

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 Readme

---

1. English.....	2
2. Français .....	6
3. Deutsch.....	11
4. 日本語.....	16
5. Italiano .....	21
6. Español.....	25
7. Svenska .....	29
8. Nederlands .....	33
9. Português .....	37
10. 한국어 .....	41
11. 简体中文 .....	45
12. 繁體中文 .....	49

---

## English

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 Readme

Welcome to Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. This document contains late-breaking product information, feature notes, and troubleshooting tips not covered in the Lightroom documentation.

Minimum System Requirements

Installing Lightroom 4

Serial Numbers

Upgrade Notes

General Program Notes

Working with Lightroom 4 and Adobe Photoshop Camera Raw

Customer Care

Other Resources

## Minimum system requirements

### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4 or AMD Athlon® 64
- OS: Microsoft® Windows® 7 with Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate, or Enterprise (certified for 32-bit and 64-bit editions) with Service Pack 2, Windows 8
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: DVD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution
- Internet connection required for Internet-based services

### Macintosh

- Processor: Multicore Intel® processor with 64-bit support
- OS: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard) or Mac OS X 10.7 (Lion) or Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: DVD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution
- Internet connection required for Internet-based services

## Installing Lightroom 4

### Do one of the following

1. Insert the DVD in your drive, and follow the on-screen instructions. If the installer does not launch automatically, double-click DVD Volume: Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) or Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) at the root level of your disk to start the installation process.
2. If you downloaded the software from the web, open the folder and double-click Adobe Photoshop Lightroom (Windows or Mac OS), and then follow the on-screen instructions.

### 64-bit Installation Notes

**Mac:** Lightroom 4.4 is only available as a 64-bit application for Mac.

**Windows:** The Lightroom installer contains both a 32-bit and 64-bit version of the application.

## Serial Numbers

1. You can find the 24-digit serial number (e.g. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) on the back cover of your DVD holder. Online or Electronic Software Delivery (ESD) customers will find the serial number both on the receipt page from the online store, and in the e-mail confirmation you received. You will be asked for this number when installing Photoshop Lightroom.
2. If you purchased an upgrade license you will also need to enter a Lightroom 1, Lightroom 2 or Lightroom 3 serial number. This is not required if Lightroom 1, Lightroom 2 or Lightroom 3 is already successfully licensed on the current computer.
3. If your new 24-digit serial number does not work, please contact Adobe Customer Service at 800-833-6687 for assistance. For those outside North America, please contact Adobe Customer Service in your region for assistance.

## Upgrade Notes

- To update your Lightroom 1, Lightroom 2 or Lightroom 3 catalog simply launch Lightroom 4 and you will be able to select and upgrade your previous Lightroom catalog.
- The Lightroom 4 catalog upgrade process does not erase or remove your previous Lightroom catalogs. If you wish to try the Lightroom 4 30-day trial by upgrading your existing catalog, you may always return to earlier versions of Lightroom and continue using your previous catalog.
  - NOTE: Any changes or work completed in your catalog once it has been upgraded to work with Lightroom 4 will not be available in previous versions of Lightroom.
  - NOTE: The upgrade process will modify the image preview information of an upgraded catalog. (This information is stored in the .lrdata file that is located adjacent to a catalog file in the file system) Returning to a previous version of Lightroom will require that the previews be re-rendered. This can be a lengthy process for those with hundreds of thousands of images.
- Upgrading a Library from Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9, or Photoshop Elements 10 for Windows requires that Photoshop Elements be installed on the computer at the time of upgrade.
- Upgrading a Library from Photoshop Elements 9 or Photoshop Elements 10 for Mac requires that Photoshop Elements be installed on the computer at the time of upgrade.
- If you attempt to upgrade the same Lightroom catalog more than once, Lightroom will inform you of the location of the previously upgraded catalog.

### Supported File Formats:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit, 32 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Raw (Please visit <http://www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html> for a full list of raw file support)
- Common DSLR video formats, including MOV, MPG, AVI, and AVCHD

### Important File Format Support Exceptions (Formats not supported):

- PSD files saved without a composite image. (Saved without "Maximize Compatibility" setting)
- Files with dimensions greater than 65,000 pixels per side (512 Megapixel Total)
- AVCHD support is limited to MTS and M2TS video files.

#### 4.4 Bugs – Fixed

- The crop overlay tool resized incorrectly when used in conjunction with the “Constrain to Crop” checkbox in the Lens Correction panel
- Background graphics were not correctly rendered within the Book Module
- Reading metadata from file would sometimes result in keyword and and GPS metadata to not save for video files
- Updated the "Missing File Icon" for HiDPI / Retina display
- The supplied lens profile for the Sony RX-1 did not contain vignette information
- Preview in Develop Module was not updated with the latest adjustments
- Square tile artifacts while painting with brush
- Previews of photos in portrait orientation were blurry when viewed in the filmstrip in the Develop module. (Mac only)
- Image in Book Disappears After Changing Modules
- Error changing modules when in Slideshow with second monitor connected
- Stack badges displayed the wrong count when creating new stack that included a preexisting stack.
- Local Adjustment Effect (Brushed Adjustment) Disappears (temporarily) After Selecting a Pin (Win only)
- Book changes are not saved after switching between modules
- The Filter scrollbar within the Library module was not rendering properly.
- Auto-tone was not working properly when used in conjunction with the Exposure adjustment slider. (Win only)
- The Black&White button was not creating a History state within the Develop module. (Win only)
- When switching from image to image, remnants of previous image visible on fringes of new photo. This occurred on Retina screens only.
- RGB color readouts were specified in the Adobe RGB colorspace rather than the ProPhoto linear colorspace. This occurred when working in Soft Proofing within the Develop module.
- Horizontal artifacts would occasionally appear in DNG files.
- Adding a page behaved inconsistently in the Book module depending on the method used to add a page.
- The state of the “Remove Chromatic Aberrations” checkbox within the Lens Correction was not persistent between sessions of Lightroom.
- Cannot add contacts from Address Book to email on Mac
- Sliders can no longer be moved on Win by using mouse wheel.

## Working with Lightroom 4 and Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom and Photoshop Camera Raw share the same image processing technology to ensure consistent and compatible results across applications that support raw processing.

### Photoshop Camera Raw

Adobe applications must be updated with the latest Camera Raw plug-in in order to ensure maximum compatibility with Lightroom 4 develop module settings. Photoshop users can update the Camera Raw plug-in automatically using the Update tool listed under the Help menu. The Camera Raw plug-in can also be downloaded and installed manually by visiting the Adobe web site: [www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html). Please follow the installation instructions carefully.

### Sharing Lightroom Settings with Camera Raw

By default, Lightroom’s develop module settings are stored in Lightroom’s database. In order to ensure that Lightroom develop settings can be viewed by Camera Raw, the settings must be written to the XMP metadata block for that file. This metadata is stored in an XMP sidecar file (Imagename.xmp) in the current image directory of proprietary raw files or stored directly within DNG files. To update images with the latest develop settings, choose the library module and select the group of target images. Choose the shortcut Command(Ctrl) + S to save the settings to the XMP metadata block.

### **Viewing Lightroom settings in Camera Raw**

Before working in conjunction with Lightroom and Camera Raw please set the Camera Raw preference to: Save image settings in: Sidecar ".xmp" files. By default Camera Raw will display the image adjustments exactly as performed in Lightroom's develop module.

### **Viewing Camera Raw settings in Lightroom**

Raw files edited by previous versions of Camera Raw will maintain their previous appearance when imported into Lightroom. Note: Those files must have been edited with the preference set to Save image settings in: Sidecar ".xmp" files in order for Lightroom to respect the previous edit. Files edited in Camera Raw after importation into Lightroom can be updated in Lightroom by choosing the "Read Metadata from Files" from the Metadata file menu. Note: This menu option is only available in the Lightroom Library.

### **Additional Notes on Camera Raw and Lightroom**

- Camera Raw will only read the current settings for the primary image in the Lightroom Library. Virtual Copy adjustments and Snapshot adjustments will not be displayed or available in Camera Raw

## **Customer Care**

### **Customer Service**

Adobe Customer Service provides assistance with product information, sales, registration, and other non-technical issues. To find out how to contact Adobe Customer Service, please visit Adobe.com and click on 'Contact' main page for your region or country and click on 'Contact'.

### **Technical Plan Options and Technical Resources**

If you require technical assistance for your product, including information on free and paid support options and troubleshooting resources, more information is available at [www.adobe.com/go/support/](http://www.adobe.com/go/support/). Outside of North America, please visit [www.adobe.com/go/intlsupport/](http://www.adobe.com/go/intlsupport/) for more details. Free troubleshooting resources include Adobe's support knowledgebase, Adobe user-to-user forums and more.

## **Online Resources**

Design Center at <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

04/02/2013

## Français

### Lisez-Moi Adobe® Photoshop® Lightroom® 4

Bienvenue dans Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Ce document contient des informations produit de dernière minute, des remarques sur les fonctionnalités et des astuces de dépannage qui ne sont pas évoquées dans la documentation de Lightroom.

Configuration minimale requise

Installation de Lightroom 4

Numéros de série

Remarques sur les mises à niveau

Remarques générales sur le programme

Utilisation de Lightroom 4 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Assistance clientèle

Autres ressources

### Configuration minimale requise

#### Sous Windows

- Processeur : Intel® Pentium 4 ou AMD Athlon® 64
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® 7 avec Service Pack 1, Windows Vista® Edition Familiale Premium, Professionnel, Intégrale ou Entreprise (certifié pour les éditions 32 bits et 64 bits) avec Service Pack 2, Windows 8
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque disponible
- Support : lecteur de DVD-ROM
- Affichage : résolution d'écran de 1024 x 768 pixels
- Connexion Internet requise pour les services sur Internet

#### Sous Macintosh

- Processeur : Intel® multicœur compatible 64 bits
- Système d'exploitation : Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard), MAC OS X 10.7 (Lion) ou Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque disponible
- Support : lecteur de DVD-ROM
- Affichage : résolution d'écran de 1024 x 768 pixels
- Connexion Internet requise pour les services sur Internet

### Installation de Lightroom 4

#### Procédez de l'une des manières suivantes :

1. Insérez le DVD dans le lecteur, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, double-cliquez sur le volume de DVD intitulé Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) ou Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS), situé à la racine de votre disque, afin de lancer le processus d'installation.
2. Si vous avez téléchargé le logiciel à partir du Web, ouvrez le dossier et double-cliquez sur Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS), puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

#### Remarques sur l'installation de la version 64 bits

**Mac :** Lightroom 4.4 n'est disponible qu'en application 64 bits.

**Windows :** le programme d'installation de Lightroom contient une version 32 bits et une version 64 bits de l'application.

## Numéros de série

1. Le numéro de série du produit, composé de 24 chiffres (par ex., 0000 0000 0000 0000 0000), figure au dos du boîtier du DVD. Les clients ayant acheté le produit en ligne ou via un bon de livraison électronique (ESD, Electronic Software Delivery) disposent du numéro de série à la fois sur la page de réception de la boutique en ligne et dans l'e-mail de confirmation qui leur a été envoyé. Ce numéro vous est demandé au cours de l'installation de Photoshop Lightroom.
2. Si vous avez fait l'acquisition d'une licence de mise à niveau, vous devez également indiquer un numéro de série Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3. Cette étape est inutile si une licence Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3 est déjà installée sur l'ordinateur actuel.
3. Si vous rencontrez des difficultés à saisir le nouveau numéro de série à 24 chiffres, renseignez-vous auprès du service clientèle Adobe en composant le 800-833-6687 en Amérique du Nord. Les utilisateurs résidant ailleurs doivent contacter le service clientèle Adobe de leur pays.

## Remarques sur les mises à niveau

- Pour mettre à jour le catalogue Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3, il vous suffit de lancer Lightroom 4. Vous pourrez alors sélectionner et mettre à niveau votre ancien catalogue Lightroom.
- Le processus de mise à niveau du catalogue Lightroom 4 n'efface ni ne supprime vos anciens catalogues Lightroom. Si vous souhaitez utiliser la version d'évaluation valable pendant 30 jours de Lightroom 4 en mettant à niveau le catalogue existant, vous pourrez toujours rétablir une version antérieure du produit et continuer à utiliser l'ancien catalogue.
  - REMARQUE : une fois la mise à niveau effectuée pour utiliser Lightroom 4, tout changement ou travail réalisé dans votre catalogue ne sera pas disponible dans les versions antérieures de Lightroom.
  - REMARQUE : le processus de mise à niveau modifie les informations d'aperçu des images dans le catalogue mis à niveau. (Ces informations sont stockées dans le fichier .lrdata situé à proximité d'un fichier de catalogue dans le système de fichiers.) Pour revenir à une version antérieure de Lightroom, un nouveau rendu des aperçus est requis. Ce processus peut prendre un certain temps lorsqu'il s'agit de traiter des centaines de milliers d'images.
- La mise à niveau d'une bibliothèque à partir de Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 ou Photoshop Elements 10 pour Windows nécessite l'installation préalable de Photoshop Elements sur l'ordinateur.
- La mise à niveau d'une bibliothèque à partir de Photoshop Elements 9 ou Photoshop Elements 10 pour Mac nécessite l'installation préalable de Photoshop Elements sur l'ordinateur.
- Si vous tentez de mettre à niveau le même catalogue Lightroom plusieurs fois, l'application vous indiquera l'emplacement du catalogue précédemment mis à niveau.

### Formats de fichier pris en charge :

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits, 32 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Fichiers RAW. Consultez le site <http://www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html> pour obtenir la liste complète des fichiers Raw pris en charge.
- Formats vidéo DSLR courants, tels MOV, MPG, AVI et AVCHD

### Exceptions de formats de fichier importantes (formats non pris en charge) :

- Fichiers PSD enregistrés sans image composite (enregistrés sans le paramètre « Maximiser la compatibilité des fichiers PSD »)
- Fichiers dont les dimensions sont supérieures à 65 000 pixels par côté (512 mégapixels au total)

- Prise en charge AVCHD limitée aux fichiers vidéo MTS et M2TS

### Problèmes Lightroom 4.4 résolus

- L'outil d'incrustation de cadrage fonctionnait mal en termes de redimensionnement lorsqu'il était utilisé en combinaison avec la case à cocher « Contraindre le recadrage » dans le panneau Corrections de l'objectif.
- Le rendu des graphiques d'arrière-plan était mal exécuté dans le module Livre.
- La lecture des métadonnées d'un fichier empêchait parfois l'enregistrement des mots-clés et des métadonnées GPS des fichiers vidéo.
- L'icône de fichier manquant a été mise à jour pour les écrans HiDPI/Retina.
- Le profil d'objectif fourni pour le modèle Sony RX-1 ne contenait pas d'informations relatives aux vignettes.
- L'aperçu disponible dans le module Développement n'était pas mis à jour avec les derniers réglages.
- Des artefacts de forme carrée étaient visibles lors de l'utilisation du pinceau.
- Les aperçus des photos en orientation portrait étaient flous lorsque l'utilisateur les visualisait sur le film fixe du module Développement (Mac uniquement).
- L'image du livre disparaissait après un changement de module.
- Une erreur se produisait lors d'un changement de module en mode diaporama si un second moniteur était connecté.
- Le nombre de piles de badges affiché était erroné suite à la création d'une nouvelle pile comprenant une pile préexistante.
- L'effet de réglage local (réglage au pinceau) disparaissait (temporairement) après la sélection d'une épingle (Windows uniquement).
- Impossible d'enregistrer les modifications apportées au livre après un changement de module.
- Impossible d'exécuter un rendu correct de la barre de défilement Filtre, disponible dans le module Bibliothèque.
- La fonction de tonalité automatique présentait des dysfonctionnements lorsqu'elle était utilisée de pair avec le curseur de réglage de l'exposition (Windows uniquement).
- Le bouton Noir et blanc ne parvenait pas à créer un état Historique dans le module Développement (Windows uniquement).
- Lors du passage d'une image à une autre, les restes de l'image précédemment affichée étaient encore visibles sur les bords de la nouvelle photo. Ce défaut était uniquement présent sur les écrans Retina.
- Les valeurs colorimétriques RVB étaient spécifiées dans l'espace colorimétrique RVB Adobe plutôt que dans l'espace colorimétrique linéaire ProPhoto. Ce problème se produisait en mode Epreuve écran dans le module Développement.
- Les fichiers DNG présentaient de temps à autre des artefacts horizontaux.
- Dans le module Livre, la fonction d'ajout de page se comportait de manière incohérente selon la méthode d'ajout utilisée.
- Dans le panneau Corrections de l'objectif, l'état de la case à cocher « Supprimer l'aberration chromatique » n'était pas conservé d'une session à l'autre de Lightroom.
- Sous Mac, il était impossible d'ajouter des contacts du carnet d'adresses à un e-mail.
- Sous Windows, il était impossible de déplacer les curseurs à l'aide de la molette de défilement.

## Utilisation de Lightroom 4 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom et Photoshop Camera Raw font appel à la même technologie de traitement des images afin de garantir des résultats homogènes et compatibles entre les applications prenant en charge le traitement du format Raw.

### Photoshop Camera Raw

Vous devez mettre à jour les applications Adobe avec le dernier module externe Camera Raw pour assurer une compatibilité maximale avec les paramètres du module Développement de Lightroom 4. Les utilisateurs de Photoshop peuvent automatiquement mettre à jour le module



externe Camera Raw à l'aide de l'outil de mise à jour disponible sous le menu d'aide. Le module externe Camera Raw peut également être téléchargé et installé manuellement à partir du site Web Adobe : [www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html). Suivez attentivement les instructions d'installation fournies.

### **Partage des paramètres Lightroom avec Camera Raw**

Par défaut, les paramètres du module Développement de Lightroom sont stockés dans la base de données de Lightroom. Afin de garantir l'affichage correct des paramètres de développement Lightroom dans Camera Raw, assurez-vous que ces paramètres sont écrits dans le bloc de métadonnées XMP associé à ce fichier. Ces métadonnées sont stockées dans un fichier annexe XMP (nomImage.xmp), situé dans le répertoire d'images existant des fichiers Raw propriétaires, ou elles sont placées directement dans les fichiers DNG. Pour mettre à jour les images avec les derniers paramètres de développement, choisissez le module Bibliothèque et sélectionnez le groupe d'images cibles. Enregistrez les paramètres dans le bloc de métadonnées XMP à l'aide du raccourci Commande (Ctrl) + S.

### **Affichage des paramètres Lightroom dans Camera Raw**

Avant de travailler conjointement avec Lightroom et Camera Raw, dans les préférences Camera Raw, définissez l'option Enregistrer les paramètres de l'image sur : Fichiers annexes « .xmp ». Par défaut, Camera Raw affiche les retouches d'image de la même façon qu'elles ont été effectuées dans le module Développement de Lightroom.

### **Affichage des paramètres Camera Raw dans Lightroom**

Les fichiers Raw modifiés dans les versions antérieures de Camera Raw conservent leur ancienne apparence lors de l'importation dans Lightroom. Remarque : pour que Lightroom puisse conserver les anciennes modifications apportées à ces fichiers, vérifiez que l'option Enregistrer les paramètres de l'image sur : Fichiers annexes « .xmp » a bien été définie dans les préférences de Camera Raw. Dans Lightroom, il est possible de mettre à jour les fichiers qui ont été modifiés dans Camera Raw après leur importation dans Lightroom. Pour ce faire, dans le menu Métadonnées, choisissez l'option « Lire les métadonnées depuis le fichier ». Remarque : cette option de menu est uniquement disponible dans le module Bibliothèque de Lightroom.

### **Remarques supplémentaires concernant Camera Raw et Lightroom**

- Camera Raw lit uniquement les paramètres existants relatifs à l'image principale du module Bibliothèque de Lightroom. Les réglages Copie virtuelle et Instantané ne sont ni affichés ni disponibles dans Camera Raw.

## **Assistance clientèle**

### **Service clientèle**

Le service clientèle Adobe tient à votre disposition des informations relatives aux produits, aux ventes, à l'enregistrement et à d'autres questions non techniques. Pour obtenir les coordonnées du service clientèle Adobe, consultez le site Adobe.com, cliquez sur la page principale de contact de votre région ou pays et choisissez « Contacter Adobe ».

### **Options de support technique et ressources techniques**

Si vous avez besoin d'une assistance technique sur votre produit, notamment d'informations sur les options de support technique gratuites et payantes et de ressources de dépannage, consultez le site [www.adobe.com/go/support\\_fr](http://www.adobe.com/go/support_fr). Si vous résidez en dehors des États-Unis, consultez le site [www.adobe.com/go/intlsupport\\_fr](http://www.adobe.com/go/intlsupport_fr) pour obtenir plus d'informations. Parmi les ressources de dépannage Adobe gratuites, citons notamment la base de données Support Knowledgebase et les forums utilisateurs Adobe.

## Ressources en ligne

Pôle de création à l'adresse <http://www.adobe.com/fr/designcenter>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.  
Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

02/04/2013

## Deutsch

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 – Bitte lesen

Willkommen bei Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Dieses Dokument enthält aktuelle Produktinformationen, Funktionshinweise und Tipps zur Problembekämpfung, die nicht in der Dokumentation zu Lightroom enthalten sind.

Mindestsystemanforderungen

Installieren von Lightroom 4

Seriennummern

Hinweise zum Upgrade

Allgemeine Hinweise zum Programm

Arbeiten mit Lightroom 4 und Adobe Photoshop Camera Raw

Kundenbetreuung

Weitere Ressourcen

### Mindestsystemanforderungen

#### Windows

Betriebssystem: Microsoft® Windows® 7 mit Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate oder Enterprise (zertifiziert für 32- und 64-Bit-Editionen) mit Service Pack 2, Windows 8

RAM: 2 GB

Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz

Laufwerke: DVD-ROM-Laufwerk

Monitorauflösung: 1024 x 768

Internetverbindung für Internet-basierte Services erforderlich

#### Macintosh

-Prozessor mit 64-Bit-Unterstützung

OS: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard) oder Mac OS X 10.7 (Lion) oder Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)

RAM: 2 GB

Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz

Laufwerke: DVD-ROM-Laufwerk

Monitorauflösung: 1024 x 768

Internetverbindung für Internet-basierte Services erforderlich

### Installieren von Lightroom 4

#### Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

1. Legen Sie die DVD in das Laufwerk ein und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie im Stammverzeichnis Ihrer Festplatte auf das DVD-Laufwerk und dann auf Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) oder Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS), um den Installationsvorgang zu starten.
2. Wenn Sie die Software aus dem Internet heruntergeladen haben, öffnen Sie den Ordner und doppelklicken Sie auf Adobe Photoshop Lightroom (Windows und Mac OS). Befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm.

#### Hinweise zur Installation – 64-Bit

**Mac:** Lightroom 4.4 steht für Mac nur als 64-Bit-Anwendung zur Verfügung.

**Windows:** Das Installationsprogramm für Lightroom enthält sowohl eine 32-Bit- als auch eine 64-Bit-Version der Anwendung.

## Seriennummern

1. Sie finden die 24-stellige Seriennummer (z. B. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) auf der Rückseite der DVD-Hülle. Online- oder ESD-Kunden (Electronic Software Delivery) finden die Seriennummer sowohl auf der Empfangsbestätigungsseite im Online Store als auch in der Bestätigungs-E-Mail, die sie erhalten haben. Sie müssen diese Nummer bei der Installation von Photoshop Lightroom eingeben.
2. Wenn Sie eine Upgrade-Lizenz erworben haben, müssen Sie zusätzlich eine Lightroom 1-, Lightroom 2- oder Lightroom 3-Seriennummer eingeben. Wurde Lightroom 1, Lightroom 2 oder Lightroom 3 bereits erfolgreich auf dem aktuellen Rechner lizenziert, ist dies nicht notwendig.
3. Falls Sie das Programm mit der neuen 24-stelligen Seriennummer nicht installieren können, wenden Sie sich unter der Nummer +1 800-833-6687 an den Adobe-Kundendienst. Kunden außerhalb von Nordamerika sollten sich mit dem für ihre Region zuständigen Adobe-Kundendienst in Verbindung setzen.

## Hinweise zum Upgrade

- Starten Sie zur Aktualisierung Ihres Lightroom 1-, Lightroom 2- oder Lightroom 3-Katalogs einfach Lightroom 4. Sie können dann den vorherigen Lightroom-Katalog auswählen und aktualisieren.
- Beim Katalogaktualisierungsvorgang von Lightroom 4 werden Ihre vorherigen Lightroom-Kataloge nicht gelöscht oder entfernt. Wenn Sie mit der Aktualisierung des bestehenden Katalogs die 30-Tage-Testversion von Lightroom 4 ausprobieren möchten, können Sie jederzeit zu früheren Versionen von Lightroom zurückkehren und den vorherigen Katalog weiter verwenden.
  - HINWEIS: Alle Änderungen oder fertiggestellten Bearbeitungen in Ihrem für die Arbeit mit Lightroom 4 aktualisierten Katalog werden nicht in den vorherigen Versionen von Lightroom zur Verfügung stehen.
  - HINWEIS: Der Aktualisierungsvorgang ändert die Bildvorschauinformationen eines aktualisierten Katalogs. (Diese Informationen werden in der Datei \*.lrdata gespeichert, die sich im gleichen Verzeichnis im Dateisystem wie die Katalogsdatei befindet.) Wenn Sie zu einer vorherigen Version von Lightroom zurückkehren, müssen die Vorschaubilder neu gerendert werden. Dieser Vorgang kann sehr viel Zeit in Anspruch nehmen, wenn mehrere Hundert oder Tausend Bilder verarbeitet werden.
- Beim Aktualisieren einer Bibliothek von Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 oder Photoshop Elements 10 für Windows muss zum Zeitpunkt der Aktualisierung Photoshop Elements auf dem Computer installiert sein.
- Beim Aktualisieren einer Bibliothek von Photoshop Elements 9 oder Photoshop Elements 10 für Mac muss Photoshop Elements zum Zeitpunkt der Aktualisierung auf dem Computer installiert sein.
- Wenn Sie versuchen, den gleichen Lightroom-Katalog mehrere Male zu aktualisieren, informiert Lightroom Sie über den Speicherort des bereits aktualisierten Katalogs.

### Unterstützte Dateiformate:

- JPEG
- TIFF (8 Bit, 16 Bit, 32 Bit)
- PSD (8 Bit, 16 Bit)
- DNG
- Raw-Dateien (Eine vollständige Liste der unterstützten Raw-Dateien finden Sie unter <http://www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html>.)
- Häufig verwendete DSLR-Videoformate, u. a. MOV, MPG, AVI und AVCHD

### Wichtige Ausnahmen bei den unterstützten Dateiformaten (nicht unterstützte Formate):

- PSD-Dateien, die ohne zusammengesetztes Bild gespeichert wurden (d. h. ohne die Einstellung „Kompatibilität maximieren“)

- Dateien, die mehr als 65.000 Pixel breit oder hoch sind (512 Megapixel gesamt)
- Die AVCHD-Unterstützung ist beschränkt auf MTS- und M2TS-Video-dateien.

#### 4.4 Fehler – Behoben

Das Überlagerung-freistellen-Werkzeug wurde nicht korrekt angepasst, wenn es zusammen mit dem Kontrollkästchen „Auf Freistellung beschränken“ im Bedienfeld „Objektivkorrektur“ verwendet wurde.

- Die Grafiken im Hintergrund wurden innerhalb des Buchmoduls nicht korrekt gerendert.
- Das Lesen von Metadaten aus Dateien konnte unter Umständen dazu führen, dass Stichwort- und GPS-Metadaten für Videodateien nicht gespeichert wurden.
- Das „Fehlende Dateien“-Symbol wurde für HiDPI/Retina-Displays aktualisiert.
- Das mitgelieferte Objektivprofil für die Sony RX-1 enthielt keine Vignetteninformationen.
- Die Vorschau im Entwicklungsmodul wurde nicht mit den zuletzt vorgenommenen Änderungen aktualisiert.
- Beim Zeichnen mit einem Pinsel entstanden quadratische Bildelement-Artefakte.
- Die Vorschau von Fotos wurde in der Hochformat-Ansicht unscharf dargestellt, wenn sie im Filmstreifen im Entwicklungsmodul angezeigt wurde. (nur Mac)
- Nach dem Ändern von Modulen verschwanden Bilder im Buchmodul.
- Das Ändern von Modulen während einer Diashow führte zu einer Fehlermeldung, wenn ein zweiter Bildschirm angeschlossen war.
- Stapelkennzeichen zeigten die falsche Anzahl an, wenn ein neuer Stapel erzeugt wurde, der einen bereits vorhandenen Stapel enthielt.
- Der Effekt für lokale Korrekturen (Korrekturpinsel) verschwand (vorübergehend), nachdem ein Stift ausgewählt wurde (nur Windows).
- Änderungen im Buchmodul wurden nicht gespeichert, wenn zwischen verschiedenen Modulen gewechselt wurde.
- Die Filter-Bildlaufleiste innerhalb des Bibliothekmoduls wurde nicht korrekt gerendert.
- Die automatische Farbton-Anpassung funktionierte nicht korrekt, wenn sie zusammen mit dem Schieberegler für Belichtungsänderungen verwendet wurde. (nur Windows)
- Die Schwarzweiß-Schaltfläche erzeugte keinen Protokollzustand innerhalb des Entwicklungsmoduls. (nur Windows)
- Beim Wechseln zwischen einzelnen Bildern waren Reste des vorherigen Bildes auf den Rändern des aktuellen Bildes sichtbar. Dieser Fehler trat ausschließlich bei Retina-Displays auf.
- RGB-Farbwerte wurden im Adobe RGB-Farbraum anstatt im linearen Farbraum von ProPhoto angegeben. Dieser Fehler trat beim Softproof innerhalb des Entwicklungsmoduls auf.
- In Dateien im digitalen Negativformat (DNG) konnten unter Umständen horizontale Artefakte auftauchen.
- Beim Hinzufügen einer Seite im Buchmodul gab es Unterschiede, je nachdem, welche Methode zum Hinzufügen einer Seite verwendet wurde.
- Der Zustand des Kontrollkästchens zum Entfernen der chromatischen Aberration innerhalb der Objektivkorrektur veränderte sich zwischen einzelnen Lightroom-Sitzungen.
- Auf Macs können Kontakte aus dem Adressbuch nicht in die E-Mail-Kontakte aufgenommen werden.
- In Windows können Schieberegler nun nicht mehr mithilfe des Mausekzes verschoben werden.

## Arbeiten mit Lightroom 4 und Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom und Photoshop Camera Raw nutzen dieselbe Bildverarbeitungstechnologie, um konsistente und kompatible Ergebnisse für Anwendungen zu gewährleisten, die Rohdateiverarbeitung unterstützen.

### Photoshop Camera Raw

Adobe-Anwendungen müssen mit dem aktuellen Camera Raw-Zusatzmodul aktualisiert werden, um maximale Kompatibilität mit den Einstellungen des Entwicklungsmoduls in Lightroom 4

sicherzustellen. Benutzer von Photoshop können das Camera Raw-Zusatzmodul automatisch über die Option „Aktualisieren“ im Hilfenmenü aktualisieren. Das Camera Raw-Zusatzmodul kann auch von der Adobe-Website heruntergeladen und manuell installiert werden: [www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html). Befolgen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig.

### **Freigeben der Lightroom-Einstellungen für Camera Raw**

Die Einstellungen für das Entwicklungsmodul von Lightroom sind standardmäßig in der Lightroom-Datenbank gespeichert. Um sicherzustellen, dass die Entwicklungseinstellungen von Lightroom für Camera Raw verfügbar sind, müssen sie in den XMP-Metadatenblock für die jeweilige Datei geschrieben werden. Diese Metadaten werden in einer XMP-Filialdatei (Bildname.xmp) im aktuellen Bildverzeichnis proprietärer Raw-Dateien oder direkt in den DNG-Dateien gespeichert. Wenn Sie Bilder mit den neuesten Entwicklungseinstellungen aktualisieren möchten, wählen Sie das Bibliothekmodul und dann die Gruppe der Zielbilder aus. Wählen Sie das Tastaturkürzel Befehlstaste + S bzw. Strg + S, um die Einstellungen im XMP-Metadatenblock zu speichern.

### **Anzeigen von Lightroom-Einstellungen in Camera Raw**

Bevor Sie Lightroom und Camera Raw zusammen verwenden, wählen Sie in den Camera Raw-Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aus. Camera Raw zeigt die Bildkorrekturen standardmäßig genau so an, wie sie im Entwicklungsmodul von Lightroom durchgeführt werden.

### **Anzeigen von Camera Raw-Einstellungen in Lightroom**

Raw-Dateien, die mit früheren Versionen von Camera Raw bearbeitet wurden, behalten ihr vorheriges Erscheinungsbild bei, wenn sie in Lightroom importiert werden. Hinweis: Bei der Bearbeitung dieser Dateien muss in den Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aktiviert gewesen sein, damit Lightroom die vorangegangene Bearbeitung übernimmt. Dateien, die nach dem Importieren in Lightroom mit Camera Raw bearbeitet wurden, können in Lightroom aktualisiert werden, indem im Menü „Metadaten“ die Option „Metadaten aus Datei lesen“ ausgewählt wird. Hinweis: Diese Menüoption ist nur in der Lightroom-Bibliothek verfügbar.

### **Zusätzliche Hinweise zu Camera Raw und Lightroom**

- Camera Raw liest nur die aktuellen Einstellungen für das primäre Bild in der Lightroom-Bibliothek. Korrekturen an virtuellen Kopien und Schnappschüssen werden in Camera Raw nicht angezeigt bzw. sind nicht verfügbar.

## **Kundenbetreuung**

### **Kundendienst**

Der Adobe-Kundendienst bietet Ihnen Unterstützung in Bezug auf Produktinformationen, Vertrieb, Registrierung und andere nicht-technische Probleme. Kontaktinformationen zum Adobe-Kundendienst finden Sie auf der regionalen Website von Adobe [www.adobe.com/de](http://www.adobe.com/de), indem Sie auf „Kontakt“ klicken.

### **Optionen für den Support und technische Ressourcen**

Weitere Informationen zum technischen Support für ein Produkt einschließlich Informationen zu kostenlosen und kostenpflichtigen Supportoptionen sowie zu Fehlerbehebungsressourcen finden Sie unter [www.adobe.com/go/intlsupport\\_de](http://www.adobe.com/go/intlsupport_de). Außerhalb von Nordamerika erhalten Sie unter [www.adobe.com/go/intlsupport\\_de](http://www.adobe.com/go/intlsupport_de) weitere Informationen. Zu den kostenlosen Fehlerbehebungsressourcen gehören die Support-Knowledgebase von Adobe, Benutzerforen und vieles mehr.

## Online-Ressourcen

Design Center unter <http://www.adobe.com/de/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.  
Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

04.02.2013

## 日本語

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 お読みください

このたびは、Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 をご利用いただき、誠にありがとうございます。この文書には、Lightroom のドキュメントに記載されていない最新の製品情報、機能についての注意事項、およびトラブルシューティング情報が記載されています。

必要システム構成

Lightroom 4 のインストール

シリアル番号

アップグレードに関する情報

プログラムに関する一般的な情報

Lightroom 4 および Adobe Photoshop Camera Raw との連携

サポートについて

その他のリソース

## 必要システム構成

### Windows

- プロセッサー：Intel® Pentium 4 または AMD Athlon® 64
- OS: Microsoft® Windows® 7 (Service Pack 1) 日本語版、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate または Enterprise (32-bit 版 / 64-bit 版対応) (Service Pack 2) 日本語版、Windows 8 日本語版
- RAM：2 GB
- ハードディスク：1 GB 以上の空き容量
- メディア：DVD-ROM ドライブ
- ディスプレイ：1024 x 768 以上の画面解像度
- インターネットで提供されるサービスやアップデート利用などのためにブロードバンドインターネット接続

### Macintosh

- プロセッサー：マルチコア Intel® プロセッサー (64 bit 版対応)
- OS：Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard)、Mac OS X 10.7 (Lion) または Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM：2 GB
- ハードディスク：1 GB 以上の空き容量
- メディア：DVD-ROM ドライブ
- ディスプレイ：1024 x 768 以上の画面解像度
- インターネットで提供されるサービスやアップデート利用などのためにブロードバンドインターネット接続

## Lightroom 4 のインストール

次のいずれかの手順に従ってください。

1. DVD をドライブに挿入し、表示される指示に従って操作します。インストーラーが自動的に起動しない場合、DVD ボリュームのルートレベルにある Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) または Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) をダブルクリックすると、インストール処理が開始されます。
2. Web サイトからソフトウェアをダウンロードした場合は、フォルダーを開いて、Adobe Photoshop Lightroom (Windows または Mac OS) をダブルクリックし、画面の指示に従います。



## 64-bit 版のインストールに関する情報

**Mac OS** :Lightroom 4.4 は、Mac OS では 64-bit アプリケーションとしてのみ機能します。

**Windows** : Lightroom のインストーラーには、32-bit 版および 64-bit 版の両方が含まれています。

## シリアル番号

1. シリアル番号は、DVD カバーの背面に記載されている 24 桁の英数字（例：0000 0000 0000 0000 0000 0000）です。オンラインまたはダウンロード販売（ESD）で購入した場合、シリアル番号は、オンラインストアのレシートページと、確認電子メールの両方に記載されます。この番号は、Photoshop Lightroom のインストール時に必要となります。
2. アップグレードライセンスを購入した場合は、Lightroom 1、Lightroom 2 または Lightroom 3 のシリアル番号も入力する必要があります。Lightroom 1、Lightroom 2 または Lightroom 3 のライセンスを登録済みのコンピューターの場合は、入力する必要はありません。

## アップグレードに関する情報

- Lightroom 1、Lightroom 2 または Lightroom 3 のカタログを更新するには、Lightroom 4 を起動すれば、以前の Lightroom カタログを選択してアップグレードできます。
- Lightroom 4 のカタログアップグレード処理では、以前の Lightroom カタログの消去や削除は行いません。Lightroom 4 の 30 日間の体験版を使用して旧バージョンのカタログをアップグレードした場合、いつでも旧バージョンの Lightroom に戻って以前のカタログを再び使用できます。
  - 注意：一度 Lightroom 4 で操作できるようにアップグレードしたカタログに行った変更や作業は、旧バージョンの Lightroom では使用できなくなります。
  - 注意：アップグレード処理では、アップグレードしたカタログの画像プレビュー情報を変更します（この情報は、ファイルシステムのカatalogファイルに隣接する .lrdata ファイルに保存されます）。旧バージョンの Lightroom に戻すには、プレビューをレンダリングし直す必要があります。数十万枚の画像の再レンダリングには、長い時間がかかる場合があります。
- Windows 版の Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8、Photoshop Elements 9 または Photoshop Elements 10 のライブラリをアップグレードするには、アップグレード時にコンピューターに Photoshop Elements がインストールされている必要があります。
- Mac OS 版の Photoshop Elements 9 または Photoshop Elements 10 のライブラリをアップグレードするには、アップグレード時にコンピューターに Photoshop Elements がインストールされている必要があります。
- 同じ Lightroom カタログを 2 回以上アップグレードしようとする、前にアップグレードしたカタログの保存場所が表示されます。

## サポートされているファイル形式

- JPEG
- TIFF (8 bit、16 bit、32 bit)
- PSD (8-bit、16-bit)
- DNG
- RAW（サポートされている RAW ファイルの詳細な一覧については、<http://www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html> を参照してください。）
- MOV、MPG、AVI、AVCHD などの一般的な DSLR ビデオ形式

## ファイル形式のサポートに関する重要な例外事項（サポートされていない形式）

- 合成画像なしで保存された PSD ファイル（「互換性を優先」設定を使用することなく保存されたもの）
- サイズが 65,000 ピクセル四方（合計 512 メガピクセル）を超えるファイル
- AVCHD のサポートは、MTS および M2TS ビデオファイルに限られます。

#### 4.4 で修正された不具合

- レンズ補正パネルの「切り抜きを固定」チェックボックスと組み合わせて使用すると、切り抜きオーバーレイツールが誤ってサイズ変更される。
- ブックモジュール内で背景グラフィックが正しくレンダリングされない。
- メタデータをファイルに保存しても、キーワードや GPS メタデータがビデオファイルに保存されないことがある。
- HiDPI および Retina ディスプレイ用に「見つからないファイル」アイコンを更新。
- ソニー RX-1 用の付属のレンズプロファイルに周辺光量補正情報が含まれていない。
- 現像モジュール内のプレビューが最新の調整で更新されない。
- ブラシでペイントしているときに正方形のタイルが発生する。
- 縦方向での写真のプレビューが、現像モジュールのフィルムストリップで表示するとぼやける（Mac OS のみ）。
- モジュールを切り替えると、ブック内の画像が消える。
- セカンドモニターを接続している場合、スライドショーのときにモジュールを切り替えると、エラーが発生する。
- 以前に存在していたスタックを含む新しいスタックを作成すると、スタックバッジが誤った個数表示される。
- ピンを選択した後、部分補正効果（ブラシによる補正）が（一時的に）消える（Windows のみ）。
- モジュール間を移動したときにブックの変更が保存されない。
- ライブラリモジュール内のフィルタースクロールバーが正しくレンダリングされない。
- 露出補正スライダーと組み合わせて使用したときに、自動階調が正しく機能しない（Windows のみ）。
- 現像モジュール内で「白黒」ボタンによってヒストリーが作成されない（Windows のみ）。
- 画像間を移動しているときに、新しい写真のフリンジ上に前の画像の残りが表示される。これは、Retina 画面のみで発生する。
- RGB 色情報が ProPhoto リニアカラースペースではなく Adobe RGB カラースペースで指定される。これは、現像モジュール内でソフト校正を使用しているときに発生する。
- DNG ファイルで横方向の斑点が表示されることがある。
- ブックモジュールで、ページを追加するために使用した方法によるページ追加動作の一貫性がない。
- Lightroom のセッション間でレンズ補正内の「色収差を除去」チェックボックスの状態が保持されない。
- Mac OS において、アドレス帳から連絡先を追加できない。
- Windows において、マウスホイールを使用してスライダーを移動できなくなる。

## Lightroom 4 および Adobe Photoshop Camera Raw の連携

Lightroom と Photoshop Camera Raw には、RAW に対応しているすべてのアプリケーションで処理の一貫性と互換性が確保されるように、同一の画像処理テクノロジーが搭載されています。

### Photoshop Camera Raw

アドビアプリケーションにおいて Lightroom 4 の現像モジュールの設定に対する互換性を最大限に確保するには、最新の Camera Raw プラグインにアップデートする必要があります。Photoshop のユーザーは、ヘルプメニューに表示されるアップデートツールを使用して、Camera Raw プラグインを自動的にアップデートできます。Camera Raw プラグインは、アドビホームページ ([www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html)) から手動でダウンロードし、インストールすることもできます。インストール手順をよくお読みになって実行してください。

### Camera Raw との Lightroom 設定の共有

初期設定では、Lightroom の現像モジュールの設定は、Lightroom のデータベースに保存されません。Lightroom の現像設定を Camera Raw でも表示させるには、そのファイルの現像設定が XMP メタデータブロックに書き込まれている必要があります。このメタデータは、独自形式 RAW ファイルの現在の画像ディレクトリの XMP サイドカーファイル（ファイル名.xmp）に保存されるか、DNG ファイル内に直接保存されます。画像を最新の現像設定で更新するには、ライブラリモジュールを選択し、対象の画像のグループを選択します。Command または Ctrl+S キーを押して設定を XMP メタデータブロックに保存します。

### Camera Raw での Lightroom 設定の表示

Lightroom と Camera Raw を連携させる前に、Camera Raw 環境設定を「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定してください。初期設定では、Camera Raw は Lightroom の現像モジュールで設定した画像の調整と同じように表示します。

### Lightroom での Camera Raw 設定の表示

以前のバージョンの Camera Raw で編集された RAW ファイルは、Lightroom に読み込まれた後も、まったく同じように表示されます。注意：これらのファイルは、Lightroom が以前の編集内容を認識できるように、Camera Raw 環境設定が「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定された状態で編集されていなければなりません。Lightroom に読み込まれた後に Camera Raw で編集されたファイルは、メタデータメニューから、「メタデータをファイルに保存」を選択して Lightroom で更新できます。

注意：このメニューオプションは Lightroom のライブラリモジュールのみで使用できます。

### Camera Raw と Lightroom に関する補足事項

Camera Raw は、Lightroom のライブラリモジュールのメインの画像に適用されている現在の設定のみを読み取ります。仮想コピーでの調整およびスナップショットでの調整は、Camera Raw では表示および使用できません。

## サポートについて

### カスタマーサービス

ご購入前のアドビ製品に関するお問い合わせ、お電話による製品のご注文、アドビストアに関するお問い合わせや、ユーザー登録、ご購入後のロック解除手続きなど、テクニカルサポート以外のお問い合わせについて提供しております。お問い合わせ方法につきましては、アドビホームページ (<http://www.adobe.com/jp/>) 内の「お問い合わせ」

(<http://www.adobe.com/jp/aboutadobe/contact.html>) からご確認ください。

## サポートプランとテクニカルリソース

サポートプランやトラブルシューティングリソースなどを含む製品の技術的なサポートが必要な場合は、[www.adobe.com/go/support\\_jp](http://www.adobe.com/go/support_jp) を参照してください。無償のトラブルシューティングリソースには、アドビのサポートデータベース、ユーザーフォーラムなどがあります。

## その他のリソース

デザインセンター (<http://www.adobe.com/jp/designcenter/>)

シンクタンク、ダイアログボックス、チュートリアルなどのさまざまなコンテンツがあります。

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

13/04/02

## Italiano

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 - Leggimi

Benvenuti in Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Questo documento contiene informazioni sul prodotto, note sulle funzioni e consigli per la risoluzione di problemi dell'ultimo minuto, non disponibili nella documentazione di Lightroom.

Requisiti minimi di sistema

Installazione di Lightroom 4

Numeri di serie

Note sull'aggiornamento

Note generali sul programma

Utilizzo di Lightroom 4 e Adobe Photoshop Camera Raw

Assistenza clienti

Altre risorse

### Requisiti minimi di sistema

#### Windows

- Processore: Intel® Pentium 4 o AMD Athlon® 64
- Sistema operativo: Microsoft® Windows® 7 con Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (certificato per edizioni a 32 bit e 64 bit) con Service Pack 2, Windows 8
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità DVD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024x768
- Connessione Internet necessaria per i servizi basati su Internet

#### Macintosh

- Processore: Multicore Intel® con supporto a 64 bit
- Sistema operativo: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard), Mac OS X 10.7 (Lion) o Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità DVD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024x768
- Connessione Internet necessaria per i servizi basati su Internet

### Installazione di Lightroom 4

#### Effettuate una delle seguenti operazioni:

1. Inserite il DVD nell'apposita unità e seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo. Se il programma di installazione non si avvia automaticamente, per avviare il processo di installazione fate doppio clic sul volume del DVD: Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) oppure su Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) nel livello principale del disco.
2. Se avete scaricato il software dal Web, aprite la cartella del download e fate doppio clic su Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS), quindi seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.

#### Note di installazione per sistemi a 64 bit

**Mac:** Lightroom 4.4 è disponibile per Mac solo come applicazione a 64 bit.

**Windows:** il programma di installazione di Lightroom contiene entrambe le versioni (a 32 bit e 64 bit) dell'applicazione.

## Numeri di serie

1. Potete trovare il numero di serie a 24 cifre (ad esempio, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) sul retro della custodia del DVD. Se avete acquistato il prodotto online o mediante distribuzione elettronica del software (ESD, Electronic Software Delivery), potete trovare il numero di serie sulla pagina della ricevuta rilasciata dal negozio online e in un messaggio e-mail di conferma ricevuto a seguito dell'acquisto. Durante l'installazione di Photoshop Lightroom vi verrà richiesto di immettere il numero di serie.
2. Se avete acquistato una licenza di aggiornamento, vi verrà richiesto di immettere anche il numero di serie di Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3. Se Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3 è già installato con una licenza attiva sul computer, tale numero non vi verrà richiesto.
3. Qualora il nuovo numero di serie a 24 cifre non dovesse funzionare, contattate il servizio clienti Adobe al numero 800-833-6687. Se non risiedete in Nord America, contattate il servizio di assistenza clienti Adobe per la vostra regione geografica.

## Note sull'aggiornamento

- Per aggiornare un catalogo di Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3, avviate Lightroom 4, quindi selezionate e aggiornate il catalogo della precedente versione di Lightroom.
- L'aggiornamento del catalogo a Lightroom 4 non cancella né rimuove il catalogo originale della precedente versione di Lightroom. Se desiderate usare la versione di prova di Lightroom 4 valida 30 giorni, potete aggiornare il vostro catalogo esistente; se poi decidete di tornare alla precedente versione di Lightroom, potrete continuare a usare il precedente catalogo.
  - NOTA: eventuali modifiche o lavori eseguiti nel catalogo aggiornato con Lightroom 4 non saranno disponibili in precedenti versioni di Lightroom.
  - NOTA: durante il processo di aggiornamento, vengono modificate le informazioni delle anteprime delle immagini di un catalogo aggiornato. Tali informazioni sono registrate nel file .lrdata che si trova accanto al file del catalogo nel file system. Se si torna a una precedente versione di Lightroom, le anteprime dovranno essere rielaborate. Tale operazione richiede molto tempo nel caso in cui i cataloghi contengano centinaia di migliaia di immagini.
- Per aggiornare una Libreria di Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 o Photoshop Elements 10 per Windows, è necessario che Photoshop Elements sia installato sul computer al momento dell'aggiornamento.
- Per aggiornare una Libreria di Photoshop Elements 9 o Photoshop Elements 10 per Mac, è necessario che Photoshop Elements sia installato sul computer al momento dell'aggiornamento.
- Se tentate di aggiornare più volte lo stesso catalogo di Lightroom, un messaggio vi informa del percorso del precedente aggiornamento del catalogo.

### Formati di file supportati:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit, 32 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Formati raw (per un elenco dei formati raw supportati, visitate <http://www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html>).
- Formati video DSLR comuni, tra cui MOV, MPG, AVI e AVCHD

### Importanti eccezioni al supporto dei formati di file (formati non supportati):

- File PSD salvati senza immagine composita (salvati senza l'opzione "Massimizza compatibilità")
- File di dimensioni maggiori di 65.000 pixel per lato (512 Megapixel in totale)
- Il supporto AVCHD è limitato ai file video MTS e M2TS.

#### 4.4 - Bug corretti

- Lo strumento Sovrapposizione ritaglio eseguiva un ridimensionamento non corretto quando veniva utilizzato in combinazione con la casella di controllo “Vincola ritaglio” del pannello Correzione lente
- La grafica di sfondo non veniva renderizzata correttamente nel modulo Libro
- Durante la lettura dei metadati da file, talvolta le parole chiave e i metadati GPS non venivano salvati per i file video
- “Icona file mancante” aggiornata per i display HiDPI / Retina
- Il profilo lente della Sony RX-1 non conteneva informazioni sulla vignettatura
- L’anteprima nel modulo Sviluppo non veniva aggiornata con le ultime regolazioni
- Artefatti quadrettati nelle operazioni di disegno con il pennello
- L’anteprima delle fotografie con orientamento verticale risultava sfocata se visualizzata nell’area Provino del modulo Sviluppo. (solo in Mac)
- L’immagine nel libro scompare dopo il cambio di modulo
- Errore nel cambio di modulo quando è attivo il modulo Presentazione con un secondo monitor collegato
- I distintivi delle pile mostravano un conteggio sbagliato quando si creava una nuova pila che ne includeva una preesistente.
- L’effetto regolazione locale (regolazione con pennello) scompare (temporaneamente) dopo la selezione di una puntina (solo in Windows)
- Le modifiche apportate al libro non vengono salvate dopo un cambio di modulo
- Il rendering della barra di scorrimento Filtro nel modulo Libreria non veniva eseguito correttamente.
- Il comando Tono automatico non funzionava correttamente se utilizzato in combinazione con il cursore di regolazione Esposizione. (solo in Windows)
- Il pulsante Bianco e nero non creava uno stato storia nel modulo Sviluppo. (solo in Windows)
- Quando si passava da un’immagine a un’altra, residui dell’immagine precedente rimanevano visibili sui margini della nuova foto. Questo problema si verificava solo sugli schermi Retina.
- I rilevamenti di colore RGB venivano specificati nello spazio colore Adobe RGB anziché ProPhoto lineare. Questo problema si verificava quando si eseguiva una prova a monitor nel modulo Sviluppo.
- Artefatti orizzontali apparivano occasionalmente nei file DNG.
- L’aggiunta di una pagina produceva un risultato non uniforme nel modulo Libro, a seconda del metodo di aggiunta utilizzato.
- Lo stato della casella di controllo “Rimuovi aberrazione cromatica” nel pannello Correzione lente non veniva mantenuto tra una sessione e l’altra di Lightroom.
- Impossibile aggiungere contatti dalla rubrica all’e-mail su Mac
- In Windows non è più possibile spostare i cursori utilizzando la rotellina del mouse.

## Utilizzo di Lightroom 4 e Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom e Photoshop Camera Raw condividono la stessa tecnologia di elaborazione dell’immagine per assicurare uniformità e compatibilità nei risultati tra le applicazioni che supportano l’elaborazione dei file raw.

### Photoshop Camera Raw

Per assicurare la massima compatibilità con i parametri del modulo Sviluppo di Lightroom 4, è necessario aggiornare le applicazioni Adobe con l’ultima versione del plug-in Camera Raw. Gli utenti di Photoshop possono aggiornare il plug-in Camera Raw automaticamente mediante la funzione di aggiornamento disponibile nel menu Aiuto. Il plug-in Camera Raw può anche essere scaricato e installato manualmente dal sito Web di Adobe all’indirizzo: [www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html). Seguite le istruzioni di installazione riportate.

### Condivisione delle impostazioni di Lightroom con Camera Raw

Per impostazione predefinita, le impostazioni del modulo Sviluppo di Lightroom vengono

memorizzate nel database di Lightroom. Affinché i parametri di sviluppo di Lightroom possano essere visualizzati da Camera Raw, le impostazioni devono essere scritte nel blocco di metadati XMP per il file specifico. Questi metadati vengono registrati in un file collaterale XMP (Nomeimmagine.xmp) nella directory corrente dei file raw proprietari o memorizzati direttamente all'interno dei file DNG. Per aggiornare le immagini con i parametri di sviluppo più recenti, scegliete il modulo Libreria e selezionate il gruppo di immagini di destinazione. Per salvare le impostazioni nel blocco di metadati XMP, usate la scelta rapida da tastiera Ctrl+S (Windows) o Comando+S (Mac OS).

### **Visualizzazione delle impostazioni di Lightroom in Camera Raw**

Prima di usare Lightroom e Camera Raw insieme, impostate le preferenze di Camera Raw su: Salva impostazioni immagine in: File collaterali “.xmp”. Per impostazione predefinita Camera Raw visualizza le regolazioni dell'immagine esattamente come sono state effettuate nel modulo Sviluppo di Lightroom.

### **Visualizzazione delle impostazioni di Camera Raw in Lightroom**

I file raw modificati dalle versioni precedenti di Camera Raw mantengono l'aspetto precedente dopo essere state importate in Lightroom. Nota: affinché Lightroom rispetti le modifiche precedenti questi file devono essere stati modificati con le preferenze impostate su Salva impostazioni immagine in: File collaterali “.xmp”. Potete aggiornare i file modificati in Camera Raw e importati in Lightroom scegliendo “Leggi metadati da file”, nel menu Metadati. Nota: questa opzione di menu è disponibile solo nel modulo Libreria di Lightroom.

### **Note aggiuntive su Camera Raw e Lightroom**

- Camera Raw è in grado di leggere solo le impostazioni correnti per l'immagine primaria nel modulo Libreria di Lightroom. Le regolazioni apportate a una copia virtuale o a un'istantanea non vengono visualizzate e non sono disponibili in Camera Raw.

## **Assistenza clienti**

### **Servizio clienti**

Il servizio clienti di Adobe fornisce assistenza in merito a informazioni sul prodotto, vendite, registrazione e altre questioni non tecniche. Per le modalità di contatto del servizio clienti di Adobe, visitate la pagina iniziale del sito Adobe.com per il vostro Paese o la vostra regione geografica e fate clic su “Contatti Adobe”.

### **Opzioni di supporto tecnico e risorse tecniche**

Per assistenza tecnica sul prodotto, comprese informazioni sulle opzioni di assistenza gratuite e a pagamento e sulle risorse per la risoluzione di problemi, visitate [www.adobe.com/go/support\\_it](http://www.adobe.com/go/support_it). Se non risiedete in America Settentrionale, per ulteriori informazioni visitate [www.adobe.com/go/intlsupport\\_it](http://www.adobe.com/go/intlsupport_it). Le risorse gratuite per la risoluzione dei problemi comprendono la knowledgebase di supporto di Adobe, i forum degli utenti Adobe e molto altro.

## **Risorse online**

Design Center, <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

02/04/2013



## Español

### Léame de Adobe® Photoshop® Lightroom® 4

Le damos la bienvenida a Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Este documento contiene información actualizada del producto, notas sobre las funciones y sugerencias para la solución de problemas que no se incluyen en la documentación de Lightroom.

Requisitos mínimos del sistema

Instalación de Lightroom 4

Números de serie

Notas de actualización

Notas generales del programa

Uso de Lightroom 4 y Adobe Photoshop Camera Raw

Servicio de atención al cliente

Otros recursos

### Requisitos mínimos del sistema

#### Windows

- Procesador: Intel® Pentium 4 o AMD Athlon® 64
- SO: Microsoft® Windows® 7 con Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (válido para ediciones de 32 y 64 bits) con Service Pack 2, Windows 8
- Memoria RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio disponible en el disco duro
- Multimedia: unidad de DVD-ROM
- Pantalla: resolución del monitor de 1024 x 768
- Se necesita una conexión a Internet para tener acceso a los servicios basados en Internet

#### Macintosh

- Procesador: Intel® multinúcleo compatible con 64 bits
- SO: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard), Mac OS X 10.7 (Lion) o Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- Memoria RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio disponible en el disco duro
- Multimedia: unidad de DVD-ROM
- Pantalla: resolución del monitor de 1024 x 768
- Se necesita una conexión a Internet para tener acceso a los servicios basados en Internet

### Instalación de Lightroom 4

#### Realice una de las siguientes acciones:

1. Introduzca el DVD en la unidad y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla. Si el instalador no se inicia de forma automática, haga doble clic en la unidad de DVD: Lightroom 4\Instalar Lightroom 4 (Windows) o Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) en el directorio raíz del disco para comenzar con el proceso de instalación.
2. Si ha descargado el software de la Web, abra la carpeta, haga doble clic en Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS), y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

#### Notas de instalación para 64 bits

**Mac:** Lightroom 4.4 solo está disponible como aplicación de 64 bits para Mac.

**Windows:** el instalador de Lightroom contiene las versiones de 32 y 64 bits de la aplicación.

## Números de serie

1. Encontrará el número de serie de 24 dígitos (por ejemplo, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) en la parte trasera de la carcasa del DVD. Los clientes en línea o con entrega electrónica de software (ESD) podrán encontrar el número de serie tanto en la página del recibo de la tienda en línea, como en la confirmación recibida por correo electrónico. Cuando instale Photoshop Lightroom, tendrá que introducir este número.
2. Si ha adquirido una licencia de actualización, también tendrá que introducir los números de serie de Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3. No es necesario que el equipo actual tenga una licencia activa de Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3.
3. Si no funciona el nuevo número de serie de 24 dígitos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe llamando al (+1) 800-833-6687. Si se encuentra fuera de EE. UU., póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe de su país.

## Notas de actualización

- Para actualizar el catálogo de Lightroom 1, Lightroom 2 o Lightroom 3, tan sólo tiene que ejecutar Lightroom 4, seleccionar el catálogo anterior de Lightroom y actualizarlo.
- El proceso de actualización del catálogo de Lightroom 4 no borra ni elimina los catálogos anteriores. Si desea probar Lightroom 4 durante 30 días, puede hacerlo actualizando su catálogo actual. Siempre podrá volver a las versiones anteriores de Lightroom y seguir usando el catálogo anterior.
  - NOTA: una vez que haya actualizado a Lightroom 4, cualquier cambio o trabajo finalizado en su catálogo no estará disponible en versiones anteriores de la aplicación.
  - NOTA: el proceso de actualización modificará la información de previsualización de las imágenes de un catálogo actualizado. (Dicha información se almacena en el archivo .lrdata, que se encuentra junto al archivo de catálogo del sistema de archivos). Si vuelve a una versión anterior de Lightroom, es necesario volver a interpretar las previsualizaciones. El proceso puede ser largo para los que tengan cientos de miles de imágenes.
- La actualización de una biblioteca de Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 o Photoshop Elements 10 para Windows requiere que Photoshop Elements esté instalado en el equipo en el momento de la actualización.
- La actualización de una biblioteca de Photoshop Elements 9 o Photoshop Elements 10 para Mac requiere que Photoshop Elements esté instalado en el equipo en el momento de la actualización.
- Si intenta actualizar el mismo catálogo de Lightroom más de una vez, Lightroom le indicará dónde se encuentra el catálogo actualizado con anterioridad.

### Formatos de archivo compatibles:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits, 32 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (para obtener una lista completa de archivos Raw compatibles, visite <http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html>)
- Formatos habituales de vídeo de cámaras réflex digitales, como MOV, MPG, AVI y AVCHD

### Excepciones importantes de compatibilidad con formatos de archivo (formatos no compatibles):

- Archivos PSD que se hayan guardado sin una imagen compuesta. (Guardados sin el ajuste "Maximizar compatibilidad")
- Archivos con un tamaño superior a 65 000 píxeles por lado (total de 512 megapíxeles).
- La compatibilidad con AVCHD se limita a los archivos de vídeo MTS y M2TS.

## Errores corregidos en la versión 4.4

- La herramienta de superposición de recorte cambiaba de tamaño de forma incorrecta cuando se utilizaba cuando estaba activa la casilla de verificación de restringir para recorte en el panel Corrección de lente.
- Los gráficos de fondo no se interpretaban correctamente en el módulo Libro.
- La lectura de metadatos del archivo a veces provocaba que no se guardaran las palabras clave y los metadatos de GPS en los archivos de vídeo
- Actualizado el icono de archivo no disponible para la pantalla HiDPI / Retina
- El perfil de lentes proporcionado para la Sony RX-1 no incluía información de viñetas
- La previsualización de módulo Revelar no se había actualizado con los últimos ajustes
- Defectos en los azulejos cuadrados al pintar con pincel
- La previsualización de fotos en la orientación vertical aparecía borrosa cuando se visualizaba en la tira de diapositivas del módulo Revelar. (solo Mac)
- La imagen del libro desaparecía después de cambiar de módulo
- Error al cambiar de módulo en Proyección de diapositivas cuando estaba conectado un segundo monitor
- Las insignias de pila mostraban un recuento incorrecto cuando se creaba una nueva pila que incluía una pila existente.
- El efecto de ajuste local (pincel de ajuste) desaparecía temporalmente después de seleccionar un punto (solo Win)
- Los cambios en el libro no se guardaban después de cambiar de módulo
- La barra de desplazamiento de filtro del módulo Biblioteca no se interpretaba correctamente.
- Tono automático no funcionaba correctamente cuando se utilizaba junto con el de regulador del ajuste Exposición. (solo Win)
- El botón de blanco y negro no creaba un estado de historia en del módulo Revelar. (solo Win)
- Al cambiar de imagen a imagen, quedaban restos de la imagen anterior en los halos de la nueva imagen. Esto solo ocurría en las pantallas Retina.
- En lecturas de color RGB se especificaba el espacio de color Adobe RGB en lugar del espacio de color lineal ProPhoto. Este error se producía cuando se trabajaba con pruebas en pantalla en el módulo Revelar.
- En ocasiones, aparecían defectos horizontales en archivos DNG.
- Las páginas se añadían de diferentes formas en el módulo Libro según el método que se utilizara para añadirlas.
- El estado de la casilla de verificación para la eliminación de aberraciones cromáticas del módulo Corrección de lente no era constante en diferentes sesiones de Lightroom.
- No era posible añadir contactos desde la libreta de direcciones en Mac
- En Windows, ya no era posible mover los reguladores usando la rueda del ratón.

## Uso de Lightroom 4 y Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom y Photoshop Camera Raw utilizan la misma tecnología de procesamiento de imágenes, a fin de garantizar el mayor nivel de coherencia y compatibilidad en todas las aplicaciones compatibles con el procesamiento de archivos RAW.

### Photoshop Camera Raw

Las aplicaciones de Adobe se deben actualizar con el plugin Camera Raw más reciente para garantizar la compatibilidad con los ajustes del módulo Revelar de Lightroom 4. Los usuarios de Photoshop pueden actualizar automáticamente el plugin de Camera Raw mediante la herramienta de actualización del menú Ayuda. Este plugin también se puede descargar e instalar manualmente desde el sitio Web de Adobe: [www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html). Siga detenidamente las instrucciones de instalación.

### **Uso compartido de la configuración de Lightroom en Camera Raw**

Los ajustes del módulo Revelar de Lightroom se almacenan de forma predeterminada en la base de datos de Lightroom. Para garantizar que los ajustes de revelado de Lightroom puedan verse en Camera Raw, los ajustes deben escribirse en el bloque de metadatos XMP del archivo. Estos metadatos se almacenan en un archivo sidecar XMP (Imagenname.xmp) en el directorio de imágenes RAW propietarias actual o se almacenan directamente en los propios archivos DNG. Si desea actualizar las imágenes con los últimos ajustes de revelado, seleccione el módulo Biblioteca y elija un grupo de imágenes de destino. Use el método abreviado Command(Ctrl) + S para guardar los ajustes en el bloque de metadatos XMP del archivo.

### **Visualización de la configuración de Lightroom en Camera Raw**

Antes de trabajar con Lightroom y Camera Raw, establezca las preferencias de Camera Raw en Guardar ajustes de imagen en: archivos ".xmp" sidecar. Camera Raw mostrará de forma predeterminada los ajustes de imagen de la misma forma en que se configuraron en el módulo de revelado de Lightroom.

### **Visualización de la configuración de Camera Raw en Lightroom**

Los archivos RAW que se hayan editado con versiones anteriores de Camera Raw conservarán su apariencia anterior al importarlos a Lightroom. Nota: para que Lightroom respete las modificaciones previas, debe editar estos archivos con la preferencia Guardar ajustes de imagen en: Archivos sidecar ".xmp". Los archivos que edite en Camera Raw después de importarlos a Lightroom se pueden actualizar en Lightroom con la opción "Leer metadatos del archivo" del menú del archivo de metadatos. Nota: esta opción de menú solo está disponible en la Biblioteca de Lightroom.

### **Comentarios adicionales sobre Camera Raw y Lightroom**

- Camera Raw solo podrá leer los ajustes actuales de la imagen principal de la Biblioteca de Lightroom. Los ajustes de copia virtual e instantánea no se mostrarán ni estarán disponibles en Camera Raw

## **Servicio de atención al cliente**

### **Servicio al cliente**

El servicio de atención al cliente de Adobe puede ayudarle con información del producto, ventas, registro y otros problemas que no tengan relación con aspectos técnicos. Para obtener más información sobre cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe, visite [Adobe.com](http://adobe.com) y haga clic en la página de contacto de su país o en Contactar con Adobe.

### **Opciones de planificación técnica y recursos técnicos**

Si necesita asistencia técnica para su producto o información sobre los planes de asistencia y los recursos de solución de problemas gratuitos y de pago, puede consultar la información disponible en [www.adobe.com/go/support\\_es](http://www.adobe.com/go/support_es). Si se encuentra fuera de Norteamérica, visite [www.adobe.com/go/intlsupport\\_es](http://www.adobe.com/go/intlsupport_es) para obtener más información. Entre los recursos gratuitos para la solución de problemas se encuentran la base de conocimiento de asistencia de Adobe, los foros de usuario de Adobe y mucho más.

## **Recursos en línea**

Design Center en <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

02/04/2013

## Svenska

### Viktigt om Adobe® Photoshop® Lightroom®

Välkommen till Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Det här dokumentet innehåller den senaste tillgängliga informationen om produkten och dess funktioner samt felsökningstips som inte finns i den övriga Lightroom-dokumentationen.

Minsta systemkrav

Installera Lightroom 4

Serienummer

Kommentarer om uppgradering

Allmänna programkommentarer

Arbeta med Lightroom 4 och Adobe Photoshop Camera Raw

Kundsupport

Andra resurser

### Minsta systemkrav

#### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4 eller AMD Athlon® 64
- Operativsystem: Microsoft® Windows® 7 med Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate eller Enterprise (certifierad för 32- och 64-bitarsversioner) med Service Pack 2, Windows 8
- RAM: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: DVD-enhet
- Skärm: upplösning på 1024 x 768
- Internetanslutning krävs för internetbaserade tjänster

#### Macintosh

- Processor: Multicore Intel® processor med stöd för 64 bitar
- Operativsystem: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard) eller Mac OS X 10.7 (Lion) eller Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: DVD-enhet
- Skärm: upplösning på 1024 x 768
- Internetanslutning krävs för internetbaserade tjänster

### Installera Lightroom 4

#### Gör något av följande:

1. Sätt i DVD-skivan i enheten och följ anvisningarna på skärmen. Om installationsprogrammet inte startar automatiskt dubbelklickar du på DVD-enheten: Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) eller Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) på enhetens rotnivå för att starta installationen.
2. Om du hämtade programmet från nätet öppnar du mappen och dubbelklickar på Adobe Photoshop Lightroom (Windows eller Mac OS) och följer sedan anvisningarna på skärmen.

#### Installationskommentarer för 64-bitars system

**Mac:** Lightroom 4.4 är endast tillgängligt som 64-bitarsprogram för Mac.

**Windows:** Installationsprogrammet för Lightroom innehåller en 32- och en 64-bitarsversion av programmet.

## Serienummer

1. Du hittar det 24-siffriga serienumret (t.ex. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) på DVD-fodralets baksida. Du som är nät- eller ESD-kund (Electronic Software Delivery) hittar serienumret både på kvittot från nätbutiken och i bekräftelsemeddelandet som du fått via e-post. Du måste ange det här numret när du installerar Photoshop Lightroom.
2. Om du har köpt en uppgraderingslicens måste du också ange serienumret för din kopia av Lightroom 1, Lightroom 2 eller Lightroom 3. Detta gäller inte om du redan kör en licensierad kopia av Lightroom 1, Lightroom 2 eller Lightroom 3 på datorn.
3. Om det nya 24-siffriga serienumret inte fungerar kontaktar du Adobes kundtjänst på telefonnumret 800-833-6687 (Nordamerika) och ber om hjälp. Kunder utanför Nordamerika kontaktar Adobes kundtjänst i sitt land.

## Kommentarer om uppgradering

- Du uppdaterar din katalog för Lightroom 1, 2, eller 3 genom att starta Lightroom 4 så att du kan markera och uppgradera din tidigare Lightroom-katalog.
- Uppgraderingen av Lightroom 4-katalogen tar inte bort dina tidigare Lightroom-kataloger. Om du vill pröva vår 30-dagars demoversion för Lightroom 4 och uppgraderar din befintliga katalog kan du alltid gå tillbaka till äldre versioner av Lightroom och fortsätta använda den tidigare katalogen.
  - Obs! De ändringar eller det arbete som du gör i katalogen sedan den uppgraderats för Lightroom 4 är inte tillgängliga från äldre versioner av Lightroom.
  - Obs! Uppgraderingen kommer att ändra bildförhandsvisningsinformationen i den uppgraderade katalogen. (Information sparas i .lrdata-filen som placeras tillsammans med katalogfilen i filsystemet.) Om du återgår till en äldre version av Lightroom måste förhandsvisningarna återskapas. Detta kan vara tidskrävande för användare som har hundratusentals bilder.
- Uppgradering av ett bibliotek från Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 eller Photoshop Elements 10 för Windows kräver att Photoshop Elements är installerat under uppgraderingen.
- Uppgradering av ett bibliotek från Photoshop Elements 9 eller Photoshop Elements 10 för Macintosh kräver att Photoshop Elements är installerat under uppgraderingen.
- Om du försöker uppgradera samma Lightroom-katalog flera gånger kommer du att få ett meddelande om var den redan uppgraderade katalogen finns.

### Filformat som stöds:

- JPEG
- TIFF (8 bitar, 16 bitar, 32 bitar)
- PSD (8 bitar, 16 bitar)
- DNG
- Raw (gå till <http://www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html> för att se en lista med fullständig information om raw-filstöd)
- Vanliga DSLR-videoformat, inklusive MOV, MPG, AVI och AVCHD

### Viktiga undantag för filformatstöd (format som inte stöds):

- PSD-filer sparade utan sammansatt bild. (Sparade utan inställningen för maximal kompatibilitet)
- Filer med större dimensioner än 65 000 pixlar per sida (512 megapixel sammanlagt)
- AVCHD-stöd är begränsat till MTS- och M2TS-videofiler.

#### 4.4 Åtgärdade fel

- Verktuget Beskär övertäckning ändrar felaktigt storleken när det användes tillsammans med kryssrutealternativet "Begränsa beskärning" i panelen Objektivkorrigeringar
- Bakgrundsbilder visas inte korrekt i bokmodulen
- Läsning av metadata från filer ledde ibland till att sökords- och GPS-metadata inte sparades för videofiler
- Uppdaterade ikonerna "Fil saknas" för HiDPI/Retina-skärm
- Den givna objektivprofilen för Sony RX-1 innehöll inte vinjettinformation
- Förhandsvisning i modulen Framkalla uppdaterades inte med de senaste justeringarna
- Fyrkantiga, plattliknande artefakter vid målning med pensel
- Förhandsvisning av foton i stående orientering var suddiga när de visades i bildbandet i modulen Framkalla. (endast Macintosh)
- Bild i bokmodulen försvinner efter växling av modul
- Fel vid växling av moduler i Bildspel med en ytterligare bildskärm ansluten
- Emblem för staplar visade fel antal när en ny stapel som innehöll en redan befintlig stapel skapades.
- Lokal justeringseffekt (penseljustering) försvinner (tillfälligt) efter att en redigeringsnål har valts (endast Windows)
- Ändringar i modulen Bok sparas inte efter växling mellan moduler
- Visningsfunktionerna för rullningslistan Filter i modulen Bibliotek fungerade inte korrekt.
- Funktionen Automatisk toning fungerade inte korrekt när den användes tillsammans med reglaget för exponeringsjustering. (endast Windows)
- Knappen Svartvitt skapade inte ett händelseläge i modulen Framkalla. (endast Windows)
- Vid växling från bild till bild var rester av tidigare bilder synliga på kanterna av det nya fotot. Detta inträffade endast på Retina-skärmar.
- RGB-färgvärden angavs i Adobe RGB-färgrymden istället för i den linjära ProPhoto-färgrymden. Detta uppstod vid arbete i läget Korrektur på skärmen i modulen Framkalla.
- Horisontella artefakter uppstod ibland i DNG-filer.
- Lägg till sidor fungerade inkonsekvent i modulen Bok beroende på vilken metod som användes för att lägga till sidor.
- Status för kryssrutan "Ta bort kromatisk avvikelser" i Objektivkorrigeringar var inte konsekvent från session till session i Lightroom.
- Kan inte lägga till kontakter från Adressbok till e-post på Mac
- Reglage kan inte längre flyttas i Windows med hjälp av mushjulet.

## Arbeta med Lightroom 4 och Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom och Photoshop Camera Raw använder samma bildbehandlingsteknik för att du ska få enhetliga och kompatibla resultat i alla Adobes program som stöder behandling av raw-filer.

### Photoshop Camera Raw

Adobe-program måste uppdateras med det senaste Camera Raw plugin-programmet för att vara kompatibelt med framkallningsinställningarna i Lightroom 4. Photoshop-användare kan uppdatera plugin-programmet för Camera Raw automatiskt med hjälp av uppdateringsverktuget på Hjälpmenyn. Plugin-programmet för Camera Raw kan också laddas ned och installeras manuellt. Det finns på Adobes webbplats: [www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html). Följ installationsanvisningarna noga.

### Dela Lightroom-inställningar med Camera Raw

Som standard lagras inställningarna för Lightrooms framkallningsmodul i Lightrooms databas. För att inställningarna för Lightrooms framkallningsmodul ska kunna läsas av Camera Raw måste de vara skrivna i filens XMP-metadatablock. Sådana metadata lagras i en underordnad XMP-fil (bildnamn.xmp) i den aktuella bildkatalogen för egenutvecklade raw-filer, eller lagras direkt i DNG-filer. Om du vill uppdatera bilder med de senaste framkallningsinställningarna väljer du biblioteksmodulen och markerar gruppen av målbilder. Välj kortkommandot Cmd/Ctrl + S för att spara inställningarna i XMP-metadatablocket.

### **Visa Lightroom-inställningar i Camera Raw**

Innan du arbetar med Lightroom och Camera Raw väljer du följande Camera Raw-inställning: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer. Som standard visar Camera Raw bildjusteringar precis så som de har utförts i Lightrooms framkallningsmodul.

### **Visa Camera Raw-inställningar i Lightroom**

Raw-filer som redigerats i tidigare versioner av Camera Raw behåller sitt utseende när de importerats till Lightroom. Obs! Filerna måste ha redigerats med följande inställning aktiverad: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer för att Lightroom ska följa tidigare redigeringar. Filer som har redigerats i Camera Raw efter importen till Lightroom kan uppdateras i Lightroom: välj "Läs metadata från filer" på menyn Metadata. Obs! Det här menyalternativet är bara tillgängligt i Lightroom-biblioteket.

### **Mer information om Camera Raw och Lightroom**

- Camera Raw läser bara in aktuella inställningar för den primära bilden i Lightroom-biblioteket. Justeringar av virtuella kopior och fixeringar är inte tillgängliga och visas inte i Camera Raw

## **Kundsupport**

### **Kundtjänst**

Adobes kundtjänst kan hjälpa till med produktinformation, försäljning, registrering och andra icke-tekniska frågor. Om du vill ha mer information om hur du kontaktar Adobes kundtjänst går du till [adobe.com](http://adobe.com) för ditt område eller land och klickar sedan på Kontakta Adobe.

### **Tekniskt stöd**

Om du behöver teknisk hjälp med produkten, och även information om kostnadsfria och kostnadsbelagda supportalternativ och felsökningsresurser, besöker du [www.adobe.com/go/support\\_se](http://www.adobe.com/go/support_se). Utanför Nordamerika besöker du [www.adobe.com/go/intlsupport\\_se](http://www.adobe.com/go/intlsupport_se) för mer information. De kostnadsfria felsökningsresurserna omfattar bland annat Adobes supportdatabas och Adobes användarforum.

## **Resurser online**

Design Center på <http://www.adobe.com/designcenter/>.

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

2013-04-02



## Nederlands

### Lees mij voor Adobe® Photoshop® Lightroom® 4

Welkom bij Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Dit document bevat op het laatste moment ter beschikking gestelde productinformatie, opmerkingen over functionaliteit en tips voor het oplossen van problemen die niet worden besproken in de Lightroom-documentatie.

Minimale systeemvereisten

Lightroom 4 installeren

Serienummers

Opmerkingen betreffende upgrades

Algemene opmerkingen bij het programma

Werken met Lightroom 4 en Adobe Photoshop Camera Raw

Klantenondersteuning

Andere informatiebronnen

### Minimale systeemvereisten

#### Windows

- Processor: Intel® Pentium 4 of AMD Athlon® 64
- Besturingssysteem: Microsoft® Windows® 7 met Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate of Enterprise (gecertificeerd voor de 32-bits en 64-bits editie) met Service Pack 2, Windows 8
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: dvd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024 x 768
- Internetverbinding vereist voor op internet gebaseerde diensten

#### Macintosh

- Processor: Multicore Intel®-processor met ondersteuning voor 64 bits
- OS: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard), Mac OS X 10.7 (Lion) of Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: dvd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024 x 768
- Internetverbinding vereist voor op internet gebaseerde diensten

### Lightroom 4 installeren

#### Ga op een van de volgende manieren te werk

1. Plaats de dvd in het station en volg de aanwijzingen op het scherm. Als het installatieprogramma niet automatisch wordt gestart, dubbelklikt u op het dvd-station en kiest u in de hoofdmap van de schijf achtereenvolgens Lightroom 4\Lightroom 4 installeren (Windows) of Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) om te starten met de installatie.
2. Als u de software hebt gedownload vanaf internet, opent u de map en dubbelklikt u op Adobe Photoshop Lightroom (Windows of Mac OS). Vervolgens volgt u de aanwijzingen op het scherm.

#### Opmerkingen bij het installeren op 64-bits systemen

**Mac:** Lightroom 4.4 is voor Mac alleen beschikbaar als 64-bits toepassing.

**Windows:** het installatieprogramma van Lightroom bevat zowel een 32-bits als een 64-bits versie van de toepassing.

## Serienummers

1. Het uit 24 cijfers bestaande serienummer (bijv. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) staat op de achterzijde van het dvd-hoesje. Klanten die het programma online of via EDS (Electronic Software Delivery) aanschaffen, kunnen het serienummer vinden op de ontvangspagina van de onlinewinkel en in de e-mailbevestiging. Tijdens de installatie van Photoshop Lightroom wordt u gevraagd dit nummer in te voeren.
2. Ook als u een licentie voor een upgrade hebt aangeschaft, dient u een serienummer voor Lightroom 1, Lightroom 2 of Lightroom 3 op te geven. Dat is niet nodig als u al over een werkende licentie voor Lightroom 1, Lightroom 2 of Lightroom 3 op de actieve computer beschikt.
3. Als het nieuwe serienummer met 24 cijfers niet functioneert, belt u de klantenservice van Adobe op 800-833-6687 voor ondersteuning. Klanten buiten Noord-Amerika dienen contact op te nemen met de klantenservice van Adobe in hun regio.

## Opmerkingen betreffende upgrades

- Als u uw catalogus van Lightroom 1, Lightroom 2 of Lightroom 3 wilt bijwerken, hoeft u alleen maar Lightroom 4 te starten en uw vorige Lightroom-catalogus te selecteren om deze bij te werken.
- De catalogusupgrade in Lightroom 4 heeft niet tot gevolg dat uw oude Lightroom-catalogi worden gewist of verwijderd. Als u de dertig dagen geldige proefversie van Lightroom 4 wilt proberen door uw bestaande catalogus bij te werken, kunt u altijd terugkeren naar eerdere versies van Lightroom en de bestaande catalogus blijven gebruiken.
  - OPMERKING: wijzigingen of taken die zijn uitgevoerd in de catalogus nadat deze is bijgewerkt naar Lightroom 4, blijven niet beschikbaar in oudere versies van Lightroom.
  - OPMERKING: de voorvertoningsinformatie van afbeeldingen in een catalogus waarop een upgrade is uitgevoerd wordt tijdens het upgradeproces gewijzigd. (Deze informatie wordt opgeslagen in het bestand .lrdata, dat zich in het bestandssysteem naast een catalogusbestand bevindt.) Wanneer u terugkeert naar een oudere versie van Lightroom moeten de voorvertoningen opnieuw worden gegenereerd. Dit proces kan veel tijd in beslag nemen als u honderdduizenden afbeeldingen hebt.
- Als u een bibliotheek van Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 of Photoshop Elements 10 voor Windows wilt bijwerken, moet Photoshop Elements ten tijde van de upgrade op de computer zijn geïnstalleerd.
- Als u een bibliotheek van Photoshop Elements 9 of Photoshop Elements 10 voor Mac wilt bijwerken, moet Photoshop Elements ten tijde van de upgrade op de computer zijn geïnstalleerd.
- Als u probeert meerdere keren een upgrade uit te voeren van dezelfde Lightroom-catalogus, wordt u verteld waar de eerder bijgewerkte catalogus zich bevindt.

### Ondersteunde bestandsindelingen:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits, 32 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- RAW (Op <http://www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html> vindt u een lijst met alle RAW-bestanden die worden ondersteund)
- Standaard DSLR-video-indelingen, waaronder MOV, MPG, AVI en AVCHD

### Belangrijke niet-ondersteunde bestandsindelingen:

- PSD-bestanden die zonder samengestelde afbeelding zijn opgeslagen. (opgeslagen zonder de instelling Compatibiliteit maximaliseren).
- Bestanden die groter zijn dan 65.000 pixels per zijde (in totaal 512 megapixels)
- AVCHD-ondersteuning geldt alleen voor MTS- en M2TS-videobestanden.

#### 4.4 Problemen – Opgelost

- Het gereedschap voor bedekken van de uitsnijding paste het formaat incorrect aan als het selectievakje "Beperken tot uitsnijding" in het deelvenster Lenscorrectie was ingeschakeld
- Grafische achtergrondgegevens werden niet correct weergegeven in de module Boek
- Bij het lezen van de metagegevens van bestanden werden soms voor video-bestanden geen trefwoord en GPS-metagegevens opgeslagen
- Het "Pictogram voor ontbrekend bestand" voor HiDPI/Retina-beeldschermen is bijgewerkt
- Het meegeleverde lensprofiel voor de Sony RX-1 bevatte geen vignetinformatie
- De voorvertoning in de module Ontwikkelen werd niet met de laatste wijzigingen bijgewerkt
- Vierkante tegelartefacten tijdens het tekenen met penseel
- Voorvertoningen van foto's in staande richting waren onscherp als ze werden weergegeven in de filmstrip in de module Ontwikkelen. (alleen Mac)
- Afbeelding in module Boek verdween na wisselen tussen modules
- Fout bij het wisselen tussen modules in de module Presentatie als er een tweede beeldscherm was aangesloten
- Badges van stapels gaven een verkeerd aantal weer bij het creëren van een nieuwe stapel waarin een bestaande stapel werd opgenomen.
- Het effect van Lokale aanpassingen (aanpassing met penseel) verdween (tijdelijk) na het selecteren van een punt (alleen in Windows)
- Veranderingen in het Boek werden niet opgeslagen bij het wisselen tussen modules
- De filter-schuifbalk in de module Bibliotheek werd niet correct weergegeven.
- Automatische tinten werkten niet correct in combinatie met het gebruik van de schuifbalk voor het aanpassen van de Belichting. (alleen Windows)
- De knop Zwart/Wit maakte geen historiestaat in de module Ontwikkelen. (alleen Windows)
- Bij het gaan van de ene afbeelding naar een andere afbeelding bleven delen van de vorige afbeelding zichtbaar aan de randen van de nieuwe afbeelding. Dit kwam alleen voor op Retina-schermen.
- RGB-kleurinfo werd in de kleurruimte Adobe RGB gespecificeerd, in plaats van in de lineaire kleurruimte ProPhoto. Dit kwam voor tijdens het werken in de Elektronische proef in de modus Ontwikkelen.
- In DNG-bestanden werden soms horizontale artefacten weergegeven.
- Het toevoegen van een pagina werkte niet altijd correct in de module Boek, afhankelijk van de gebruikte methode voor het toevoegen van pagina's.
- De staat van het selectievakje "Chromatische afwijkingen verwijderen" binnen Lenscorrectie werd niet behouden tussen sessies van Lightroom.
- Contactpersonen konden niet vanuit het Adresboek aan een e-mail worden toegevoegd op Mac-computers
- Schuifbalken kunnen in Windows niet meer worden bediend met het muiswiel.

## Werken met Lightroom 4 en Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom en Photoshop Camera Raw gebruiken dezelfde technologie voor het verwerken van afbeeldingen, zodat toepassingen die onverwerkte afbeeldingen kunnen verwerken dat op consistente en compatibele wijze doen.

### Photoshop Camera Raw

Adobe-toepassingen moeten worden bijgewerkt met de meest recente plug-in voor Camera Raw om zeker te zijn van volledige compatibiliteit met de instellingen van de module Ontwikkelen in Lightroom 4. Gebruikers van Photoshop kunnen de plug-in Camera Raw automatisch bijwerken via de functie Controleren op updates in het menu Help. De plug-in Camera Raw kan ook handmatig worden gedownload en geïnstalleerd via de website van Adobe: [www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html). Volg de installatie-instructies nauwkeurig op.

### **Lightroom-instellingen delen met Camera Raw**

Standaard worden de instellingen van de Lightroom-module Ontwikkelen opgeslagen in de Lightroom-database. Ontwikkelininstellingen uit Lightroom kunnen alleen worden weergegeven door Camera Raw als deze instellingen naar het XMP-metagegevensblok voor dat bestand worden geschreven. Deze metagegevens worden opgeslagen in een secundair XMP-bestand (naam\_van\_afbeelding.xmp) in de huidige afbeeldingsdirectory van eigen RAW-bestanden of ze worden direct opgeslagen in de DNG-bestanden. Kies de module Bibliotheek en selecteer de groep doelafbeeldingen om afbeeldingen bij te werken met de meest recente ontwikkelinstellingen. Kies de sneltoets Command (Ctrl) + S om de instellingen op te slaan in het XMP-metagegevensblok.

### **Instellingen van Lightroom bekijken in Camera Raw**

Voordat u gaat werken met Lightroom in combinatie met Camera Raw, dient u de Camera Raw-voorkeuren in te stellen op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Standaard worden de afbeeldingsaanpassingen in Camera Raw precies zo weergegeven als ze zijn uitgevoerd in de module Ontwikkelen van Lightroom.

### **Camera Raw-instellingen weergeven in Lightroom**

RAW-bestanden die in eerdere versies van Camera Raw zijn bewerkt, behouden hun eerdere vormgeving als ze worden geïmporteerd in Lightroom. Opmerking: bestaande bewerkingen blijven alleen behouden als deze bestanden zijn bewerkt met de voorkeuren ingesteld op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Bestanden die eerst in Lightroom worden geïmporteerd en vervolgens worden bewerkt in Camera Raw, kunnen in Lightroom worden bijgewerkt door de optie Metagegevens van bestanden lezen te kiezen in het menu Metagegevens. Opmerking: deze opdracht is alleen beschikbaar in de module Bibliotheek van Lightroom.

### **Aanvullende opmerkingen m.b.t. Camera Raw en Lightroom**

- Camera Raw leest alleen de huidige instellingen van de primaire afbeelding in de Lightroom-bibliotheek. Aanpassingen in virtuele kopieën en momentopnamen worden niet weergegeven en zijn niet beschikbaar in Camera Raw.

## **Klantenondersteuning**

### **Klantenservice**

De klantenservice van Adobe kan u helpen met productinformatie, verkoop, registratie en andere niet-technische problemen. Ga naar de startpagina van [adobe.com](http://adobe.com) voor uw regio of land en klik op Contact om te zien hoe u contact kunt opnemen met de Klantenservice van Adobe.

### **Opties voor technische ondersteuning en technische bronnen**

Als u technische hulp nodig hebt bij het gebruik van uw product, waaronder informatie over gratis en tegen betaling beschikbare opties voor ondersteuning en het oplossen van problemen, vindt u meer informatie op [www.adobe.com/go/support\\_nl](http://www.adobe.com/go/support_nl). Ga buiten Noord-Amerika naar [www.adobe.com/go/intlsupport\\_nl](http://www.adobe.com/go/intlsupport_nl) voor meer informatie. Tot de gratis bronnen voor het oplossen van problemen behoren onder andere de knowledgebase en de gebruikersforums van Adobe.

## **Onlinebronnen**

Design Center: <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

2-4-2013

## Português

### Leia-me do Adobe® Photoshop® Lightroom® 4

Bem-vindo ao Adobe® Photoshop® Lightroom® 4. Este documento contém as informações mais recentes sobre o produto, notas sobre recursos e dicas para solução de problemas não discutidas na documentação do Lightroom.

Requisitos mínimos do sistema

Instalação do Lightroom 4

Números de série

Notas sobre atualizações

Notas gerais sobre o programa

Trabalhar com o Lightroom 4 e com o Adobe Photoshop Camera Raw

Atendimento ao cliente

Outros recursos

### Requisitos mínimos do sistema

#### Windows

- Processador: Intel® Pentium 4 ou AMD Athlon® 64
- Sistema operacional: Microsoft® Windows® 7 com Service Pack 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate ou Enterprise (certificado para edições de 32 e 64 bits) com Service Pack 2, Windows 8
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de DVD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768
- Necessária conexão com a internet para serviços on-line

#### Macintosh

- Processador: Multicore Intel® com suporte para 64 bits
- Sistema operacional: Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard) ou Mac OS X 10.7 (Lion) ou Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de DVD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768
- Necessária conexão com a internet para serviços on-line

### Instalação do Lightroom 4

#### Siga um destes procedimentos

1. Insira o DVD na unidade e siga as instruções exibidas na tela. Se o instalador não for iniciado automaticamente, clique duas vezes no volume do DVD: Lightroom 4\Instale o Lightroom 4 (Windows) ou Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS) no nível raiz do disco para iniciar o processo de instalação.
2. Se você baixou o software da internet, abra a pasta e clique duas vezes em Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS), e siga as instruções na tela.

#### Notas sobre a instalação em sistemas de 64 bits

**Mac:** o Lightroom 4.4 está disponível apenas como aplicativo de 64 bits para Mac.

**Windows:** o instalador do Lightroom contém uma versão em 32 bits e outra em 64 bits do aplicativo.

## Números de série

1. O número de série de 24 dígitos (ex: 0000 0000 0000 0000 0000 0000) encontra-se no verso do estojo do seu DVD. Clientes que adquiriram o software on-line ou via ESD (Entrega eletrônica de software) encontrarão o número de série na página de recibo da loja on-line e na confirmação recebida por e-mail. Esse número será solicitado quando o Adobe Lightroom for instalado.
2. Se você tiver adquirido uma licença de atualização, também precisará inserir um número de série do Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3. Isso não será necessário se o Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3, já estiver licenciado com sucesso no computador atual.
3. Se o seu novo número de série de 24 dígitos não funcionar, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, pelo telefone 800-833-6687, para obter assistência. Para clientes que residem fora da América do Norte, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe na sua região para obter assistência.

## Notas sobre atualizações

- Para atualizar seu catálogo do Lightroom 1, Lightroom 2 ou Lightroom 3, basta iniciar o Lightroom 4 que você terá a oportunidade de selecionar e atualizar seu catálogo anterior do Lightroom.
- O processo de atualização de um catálogo para o Lightroom 4 não apaga nem remove os catálogos anteriores do Lightroom. Se quiser utilizar a versão de avaliação de 30 dias do Lightroom 4 fazendo a atualização do seu catálogo existente, será necessário retornar às versões anteriores do Lightroom e continuar a usar o catálogo anterior.
  - NOTA: As alterações ou o trabalho finalizado no catálogo após a atualização para o Lightroom 4 não estarão disponíveis nas versões anteriores do Lightroom.
  - NOTA: o processo de atualização modificará as informações de visualização de imagens de um catálogo atualizado. (Essas informações são armazenadas no arquivo .lrdata que está localizado próximo ao arquivo do catálogo no sistema de arquivos). Para retornar a uma versão anterior do Lightroom será necessário que as visualizações sejam renderizadas novamente. Este processo pode ser demorado para pessoas com centenas de milhares de imagens.
- Para atualizar uma Biblioteca do Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 ou Photoshop Elements 10 para Windows será necessário que o Photoshop Elements esteja instalado no computador no momento da atualização.
- A atualização de uma Biblioteca do Photoshop Elements 9 ou Photoshop Elements 10 para Mac requer a instalação do Photoshop Elements no computador na ocasião dessa atualização.
- Se você tentar fazer a atualização do mesmo catálogo do Lightroom mais de uma vez, o Lightroom informará o local do catálogo previamente atualizado.

### Formatos de arquivo compatíveis:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits, 32 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (Acesse <http://www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html> para obter uma lista completa de todos os arquivos Raw suportados)
- Arquivos de vídeo DSLR comuns, incluindo MOV, MPG, AVI e AVCHD

### Importantes exceções de suporte a formatos de arquivo (formatos incompatíveis):

- Arquivos PSD salvos sem uma imagem composta. (Salvos sem a configuração "Maximizar compatibilidade")
- Arquivos com dimensões superiores a 65.000 pixels por lado (512 megapixels no total)
- Suporte AVCHD limitado para arquivos de vídeo MTS e M2TS.

#### Bugs do 4.4 – Corrigidos

- Ferramenta de sobreposição de corte incorretamente dimensionada quando usada em conjunto com a caixa de seleção “Restringir ao corte” no painel Correção de lente
- Gráficos de fundo não renderizados corretamente no módulo Livro
- Leitura de metadados do arquivo resultando às vezes em palavra-chave e metadados de GPS não salvos em arquivos de vídeo
- Atualizado o “ícone de arquivo ausente” para telas HiDPI / Retina
- Perfil de lente fornecido para Sony RX-1 não continha informações de vinheta
- Visualização no módulo de revelação não estava atualizada com os últimos ajustes
- Artefatos de blocos quadrados ao pintar com o pincel
- Visualizações de fotos na orientação retrato ficavam borradas na tira de filme no módulo de revelação. (somente Mac)
- Imagem no módulo livro desaparece após alterar módulos
- Erro ao trocar de módulo quando em Apresentação de slides com segundo monitor conectado
- Emblemas nas pilhas exibidos com contagem errada ao criar nova pilha incluindo uma pilha já existente.
- Efeito de ajuste local (ajuste pincelado) desaparece (temporariamente) após selecionar um pino (somente Win)
- Alterações no módulo livro não salvas após trocar de módulo
- Barra de rolagem Filtro no módulo Biblioteca não é renderizado corretamente.
- Tom automático não estava funcionando corretamente quando usado em conjunto com o controle deslizante de ajuste de exposição. (somente Win)
- O botão Preto e branco não estava criando um estado de histórico dentro do módulo de revelação. (somente Win)
- Ao alternar de imagem para imagem, resquícios da imagem anterior ficam visíveis nos entornos da nova foto. Isto ocorria apenas nas telas Retina.
- As leituras de cores RGB eram especificadas no colorspace Adobe RGB em vez do colorspace linear ProPhoto. Isto ocorria ao trabalhar na prova eletrônica no módulo de revelação.
- Artefatos horizontais apareciam eventualmente em arquivos DNG.
- A adição de uma página se comportava de modo inconsistente no módulo Livro dependendo do método usado para adicionar uma página.
- O estado da caixa de seleção “Remover desvios cromáticos” na Correção de lente não era persistente entre sessões do Lightroom.
- Impossibilidade de adicionar contatos do Catálogo de endereços para o e-mail no Mac
- Controles deslizantes deixaram de se mover ao usar a roda do mouse (Win).

## Trabalhar com o Lightroom 4 e com o Adobe Photoshop Camera Raw

O Lightroom e o Photoshop Camera Raw compartilham a mesma tecnologia de processamento de imagens para garantir resultados consistentes e compatíveis entre aplicativos que oferecem suporte para o processamento de formatos raw.

#### Photoshop Camera Raw

Os aplicativos da Adobe devem ser atualizados com o plug-in mais recente do Camera Raw para garantir a máxima compatibilidade com as configurações do módulo de Revelação do Lightroom 4. Os usuários do Photoshop podem atualizar o plug-in Camera Raw automaticamente usando a ferramenta de atualização listada no menu Ajuda. O plug-in do Camera Raw também pode ser baixado e instalado manualmente pelo site da Adobe: [www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html). Siga com atenção as instruções de instalação.

#### Compartilhamento de configurações do Lightroom com o Camera Raw

Por padrão, as configurações do módulo de revelação do Lightroom são armazenadas no banco de dados do Lightroom. Para garantir que o Lightroom desenvolva configurações que possam ser exibidas pelo Camera Raw, as configurações deverão ser escritas no bloco de metadados

XMP do arquivo. Esses metadados são armazenados em um arquivo auxiliar XMP (Nomedaimagem.xmp) no diretório de imagens atual de arquivos raw patenteados ou são armazenados diretamente em arquivos DNG. Para atualizar imagens com as configurações de revelação mais recentes, escolha o módulo de biblioteca e selecione o grupo de imagens de destino. Escolha o atalho Command (Ctrl) + S para salvar as configurações no bloco de metadados XMP.

### **Exibição de configurações do Lightroom no Camera Raw**

Antes de trabalhar em conjunto com o Lightroom e o Camera Raw, defina a preferência de Camera Raw como: Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp". Por padrão, o Camera Raw exibirá os ajustes de imagem exatamente conforme eles tiverem sido realizados no módulo de revelação do Lightroom.

### **Exibição de configurações do Camera Raw no Lightroom**

Os arquivos raw editados por versões anteriores do Camera Raw manterão a aparência anterior quando forem importados no Lightroom. Nota: esses arquivos devem ter sido editados com a preferência definida como Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp" para que o Lightroom respeite a edição anterior. Os arquivos editados no Camera Raw após a importação no Lightroom poderão ser atualizados no Lightroom escolhendo a opção "Ler metadados dos arquivos", no menu Arquivos de metadados. Nota: essa opção de menu só está disponível na Biblioteca do Lightroom.

### **Notas adicionais sobre o Camera Raw e o Lightroom**

- O Camera Raw apenas fará a leitura das configurações atuais para a imagem principal na Biblioteca do Lightroom. Ajustes de cópia virtual e de instantâneos não serão exibidos nem estarão disponíveis no Camera Raw

## **Atendimento ao cliente**

### **Atendimento ao cliente**

O Atendimento ao cliente da Adobe fornece assistência com informações sobre produtos, vendas, registros e outros assuntos não técnicos. Para saber como entrar em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, visite <http://www.adobe.com/br/> e clique em "Contatar Suporte".

### **Opções de planos e recursos técnicos**

Se você precisar de assistência técnica para o seu produto, incluindo informações sobre opções de suporte gratuito e pago e recursos para a solução de problemas, informações adicionais estarão disponíveis em [www.adobe.com/go/support\\_br](http://www.adobe.com/go/support_br). Fora da América do Norte, acesse [www.adobe.com/go/intlsupport\\_br](http://www.adobe.com/go/intlsupport_br) para obter mais detalhes. Recursos gratuitos para a solução de problemas incluem a base de conhecimento da Adobe, os fóruns entre usuários da Adobe e muito mais.

## **Recursos on-line**

Design Center em <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. Todos os direitos reservados.

Adobe, Photoshop, Lightroom e Photoshop Elements são marcas registradas ou comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e em outros países. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

02/04/13



## 한국어

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 읽어보기

Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 에 오신 것을 환영합니다. 이 문서에는 Lightroom 설명서에는 포함되지 않은 문제 해결 팁, 기능 참고 사항 및 최신 제품 정보가 들어 있습니다.

최소 시스템 요구 사항

Lightroom 4 설치

일련 번호

업그레이드 참고 사항

일반 프로그램 참고 사항

Lightroom 4 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

고객 관리

기타 리소스

## 최소 시스템 요구 사항

### Windows

- 프로세서: Intel® Pentium 4 또는 AMD Athlon® 64
- OS: Microsoft® Windows® 7 서비스 팩 1, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate 또는 Enterprise(32 비트 및 64 비트 버전용으로 인증됨) 서비스 팩 2, Windows 8
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 미디어: DVD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768
- 인터넷 기반 서비스의 경우 인터넷 연결 필요

### Macintosh

- 프로세서: 64 비트를 지원하는 멀티코어 Intel® 프로세서
- OS: Mac OS X 10.6.8(Snow Leopard), Mac OS X 10.7(Lion) 또는 Mac OS X 10.8(Mountain Lion)
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 미디어: DVD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768
- 인터넷 기반 서비스의 경우 인터넷 연결 필요

## Lightroom 4 설치

다음 중 하나를 수행합니다.

1. DVD 를 드라이브에 넣고 화면의 지침을 따릅니다. 설치 관리자가 자동으로 실행되지 않을 경우, DVD 볼륨을 두 번 클릭합니다. 디스크의 루트 수준에서 Lightroom 4\Install Lightroom 4(Windows 의 경우) 또는 Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg(Mac OS 의 경우)를 두 번 클릭하여 설치 프로세스를 시작합니다.
2. 웹에서 해당 소프트웨어를 다운로드한 경우, 해당 폴더를 열고 Adobe Photoshop Lightroom(Windows 또는 Mac OS)을 두 번 클릭한 후 화면 지침을 따릅니다.

### 64 비트의 경우 설치 참고 사항

**Mac:** Mac 의 경우 Lightroom 4.4 는 64 비트 응용 프로그램으로만 제공됩니다.

**Windows:** Lightroom 설치 관리자에는 해당 응용 프로그램의 32 비트 및 64 비트 버전이 모두 들어 있습니다.

## 일련 번호

1. DVD 홀더의 후면 커버에서 24 자리 숫자 일련 번호(예: 0000 0000 0000 0000 0000)를 찾을 수 있습니다. 온라인 고객이나 ESD(Electronic Software Delivery) 방식의 고객은 온라인 상점의 영수증 페이지와 전자 메일 확인서 두 군데에서 일련 번호를 확인할 수 있습니다. Photoshop Lightroom 을 설치할 때 이 번호가 필요합니다.
2. 업그레이드 라이선스를 구입한 경우 Lightroom 1, Lightroom 2 또는 Lightroom 3 일련 번호도 입력해야 합니다. 현재 컴퓨터에 Lightroom 1, Lightroom 2 또는 Lightroom 3 의 라이선스가 이미 성공적으로 설치되어 있는 경우에는 해당 일련 번호가 필요 없습니다.
3. 새로운 24 자리 숫자 일련 번호가 작동하지 않으면 Adobe 고객 서비스(전화 800-833-6687)에 도움을 요청하십시오. 북미 이외의 지역에서는 현지의 Adobe 고객 서비스로 문의하십시오.

## 업그레이드 참고 사항

- Lightroom 1, Lightroom 2 또는 Lightroom 3 의 카탈로그를 업그레이드하려면 Lightroom 4 를 실행하기만 하면 이전 Lightroom 카탈로그를 선택하여 업그레이드할 수 있습니다.
- Lightroom 4 카탈로그 업그레이드 프로세스는 이전 Lightroom 의 카탈로그를 지우거나 제거하지 않습니다. 기존 카탈로그를 업그레이드하여 Lightroom 4 의 30 일 평가판을 사용하려는 경우, 언제든지 이전 버전의 Lightroom 으로 돌아가서 이전 카탈로그로 계속할 수 있습니다.
  - 참고: Lightroom 4 와 작동하도록 업그레이드된 후 카탈로그에서의 변경 사항이나 완료된 작업은 이전 버전의 Lightroom 에서 사용할 수 없습니다.
  - 참고: 업그레이드 프로세스는 업그레이드된 카탈로그의 이미지 미리보기 정보를 수정하게 됩니다(이 정보는 파일 시스템의 카탈로그 파일과 함께 위치한 .lrdata 파일에 저장됨). 이전 버전의 Lightroom 으로 되돌아가면 해당 미리보기를 다시 렌더링해야 합니다. 수만 장의 이미지일 경우 이 프로세스는 시간이 오래 걸립니다.
- Windows 용 Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8, Photoshop Elements 9 또는 Photoshop Elements 10 의 라이브러리를 업그레이드하려면 업그레이드할 때 Photoshop Elements 가 해당 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.
- Mac 용 Photoshop Elements 9 또는 Photoshop Elements 10 의 라이브러리를 업그레이드하려면 업그레이드할 때 Photoshop Elements 가 해당 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.
- 동일한 Lightroom 카탈로그를 두 차례 이상 업그레이드하려고 시도하면 Lightroom 에서 이전에 업그레이드된 카탈로그의 위치를 알려줍니다.

### 지원되는 파일 형식:

- JPEG
- TIFF(8 비트, 16 비트, 32 비트)
- PSD(8 비트, 16 비트)
- DNG
- Raw(Raw 파일 지원의 전체 목록은 <http://www.adobe.com/kr/products/photoshop/extend.html> 을 참조하십시오.)
- MOV, MPG, AVI, 및 AVCHD 를 포함한 일반 DSLR 비디오 형식

### 중요한 파일 형식 지원 예외(지원되지 않는 형식):

- [호환성 최대화] 설정이 꺼진 상태에서 합성 이미지 없이 저장된 PSD 파일
- 면당 치수가 65,000 픽셀(총 512 메가픽셀)보다 큰 파일
- AVCHD 에는 MTS 및 M2TS 비디오 파일만 지원됩니다.

#### 4.4 버그 – 해결됨

- 오버레이 자르기 도구가 렌즈 교정 패널의 "자르기 고정" 확인란과 함께 사용될 때 크기를 잘못 조정했습니다.
- 배경 그래픽이 책 모듈 내에서 제대로 렌더링되지 않았습니다.
- 파일에서 메타데이터를 읽으면 종종 키워드 및 **GPS** 메타데이터가 비디오 파일에 대해 저장되지 않았습니다.
- **HiDPI/Retina** 디스플레이에 대한 "파일 누락 아이콘"이 업데이트되었습니다.
- **Sony RX-1** 에 제공된 렌즈 프로파일에 비네팅 정보가 포함되지 않았습니다.
- 현상 모듈의 미리 보기가 최신 조정으로 업데이트되지 않았습니다.
- 브러시로 칠할 때 정사각형 타일 아티팩트가 나타났습니다.
- 현상 모듈의 필름 스트립에서 볼 때 세로 방향의 사진 미리 보기가 흐리게 보였습니다. (**Mac** 에만 해당)
- 모듈 변경 후 책의 이미지가 사라졌습니다.
- 두 번째 모니터가 연결된 슬라이드 쇼에서 모듈을 변경할 때 오류가 발생했습니다.
- 기존에 존재하는 스택이 포함된 새 스택을 만들 때 스택 배치에서 잘못된 카운트를 표시했습니다.
- 핀 선택 후 로컬 조정 효과(브러시 조정)가 일시적으로 사라졌습니다. (**Win** 에만 해당)
- 모듈 간 전환 후 책 변경 내용이 저장되지 않았습니다.
- 라이브러리 모듈 내의 필터 스크롤 막대가 제대로 렌더링되지 않았습니다.
- 자동 톤이 노출 조정 슬라이드와 함께 사용될 때 제대로 작동하지 않았습니다. (**Win** 에만 해당)
- 흑백 단추가 현상 모듈 내에 작업 내역 상태를 만들지 않았습니다. (**Win** 에만 해당)
- 이미지 간에 전환할 때 이전 이미지의 나머지 부분이 새 사진의 언저리에 표시되었습니다. 이는 **Retina** 화면에서만 발생했습니다.
- **RGB** 색상 판독이 **ProPhoto** 선형 색상 공간이 아닌 **Adobe RGB** 색상 공간에 지정되었습니다. 이는 현상 모듈 내에서 화면으로 교정색 확인 작업을 할 때 발생했습니다.
- **DNG** 파일에서 수평 아티팩트가 종종 나타났습니다.
- 페이지 추가가 페이지 추가에 사용된 방법에 따라 책 모듈에서 일관성 없이 동작했습니다.
- 렌즈 교정 내에서 "색수차 제거" 확인란 상태가 **Lightroom** 세션 간에 유지되지 않았습니다.
- **Mac** 에서 주소록의 연락처를 전자 메일에 추가할 수 없었습니다.
- **Win** 에서 마우스 휠을 사용하여 슬라이더를 더 이상 이동할 수 없었습니다.

## Lightroom 4 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

Lightroom 및 Photoshop Camera Raw 는 동일한 이미지 처리 기술을 공유하므로 **raw** 처리를 지원하는 응용 프로그램에서 일관되고 호환 가능한 결과를 보장합니다.

### Photoshop Camera Raw

Lightroom 4 현상 모듈 설정과의 최대 호환성을 보장하려면 최신 **Camera Raw** 플러그인을 사용하여 **Adobe** 응용 프로그램을 업데이트해야 합니다. **Photoshop** 사용자는 도움말 메뉴의 업데이트 도구를 통해 **Camera Raw** 플러그인을 자동으로 업데이트할 수 있습니다. **Camera Raw** 플러그인은 **Adobe** 웹 사이트에서 다운로드하여 수동으로 설치할 수도 있습니다. [www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html). 설치 지침을 주의하여 따르십시오.

### Camera Raw 와 Lightroom 설정 공유

기본적으로 **Lightroom** 의 현상 모듈 설정은 **Lightroom** 데이터베이스에 저장됩니다. **Lightroom** 현상 설정을 **Camera Raw** 에서 볼 수 있도록 하려면 설정을 해당 파일에 대한 **XMP** 메타데이터 블록에 써넣어야 합니다. 이 메타데이터는 전용 **raw** 파일의 현재 이미지 디렉토리에 있는 **XMP** 사이드카 파일(**Imagename.xmp**)에 저장되거나 **DNG** 파일에 직접 저장됩니다. 이미지를 최신 현상 설정으로 업데이트하려면 라이브러리 모듈을 선택하고

대상 이미지 그룹을 선택합니다. 바로 가기 명령(**Ctrl + S**)을 선택하여 설정을 XMP 메타데이터 블록에 저장합니다.

### Camera Raw 에서 Lightroom 설정 보기

Lightroom 및 Camera Raw 를 함께 사용하기 전에 Camera Raw 환경 설정을 다음으로 설정하십시오. 이미지 설정 저장 형식: 사이드카 ".xmp" 파일. 기본적으로 Camera Raw 는 Lightroom 의 현상 모듈에서 수행한 이미지 조정을 정확하게 표시합니다.

### Lightroom 에서 Camera Raw 설정 보기

이전 버전의 Camera Raw 에서 편집한 raw 파일은 Lightroom 으로 가져올 때 원래 모양을 유지합니다. 참고: 단, 환경 설정이 [이미지 설정 저장 위치: 사이드카 ".xmp" 파일]로 설정된 상태에서 이러한 파일을 편집해야 Lightroom 에서 이전 버전의 편집 내용을 무시하지 않습니다. Lightroom 으로 가져온 후 Camera Raw 에서 편집한 파일은 메타데이터 파일 메뉴의 [파일에서 메타데이터 읽기]를 선택하여 Lightroom 에서 업데이트할 수 있습니다. 참고: 이 메뉴 옵션은 Lightroom 라이브러리에서만 사용할 수 있습니다.

### Camera Raw 및 Lightroom 에 대한 추가 참고 사항

- Camera Raw 는 Lightroom 라이브러리에 있는 기본 이미지에 대한 현재 설정만 읽습니다. 가상 사본 조정 및 스냅샷 조정은 Camera Raw 에서 표시되지 않거나 사용 불가능합니다.

## 고객 관리

### 고객 서비스

Adobe 고객 서비스는 제품 정보, 판매, 등록 및 기타 일반 문제에 대한 지원을 제공합니다. Adobe 고객 서비스에 문의하는 방법을 알아보려면 [Adobe.com/kr/support](http://Adobe.com/kr/support) 를 방문하시고 'Adobe 연락처'를 클릭하십시오.

### 기술 플랜 옵션 및 기술 리소스

무료/유료 지원 옵션 및 문제 해결 리소스에 대한 정보를 비롯하여 제품에 대한 기술 지원이 필요하면 [www.adobe.com/go/support\\_kr/](http://www.adobe.com/go/support_kr/) 에서 자세한 내용을 확인할 수 있습니다. 한국의 경우 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_kr/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_kr/) 에서 자세한 내용을 참조하십시오. 무료 문제 해결 리소스에는 Adobe 의 지원 기술 자료, Adobe 사용자 포럼 등 다양한 옵션이 포함됩니다.

## 온라인 리소스

디자인 센터: <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

04/02/2013

## 简体中文

### Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 自述

欢迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 4。本文档包含最新的产品信息、功能说明以及 Lightroom 文档中未提及的疑难解答提示。

最低系统要求

安装 Lightroom 4

序列号

升级说明

常规程序说明

使用 Lightroom 4 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客户支持

其它资源

### 最低系统要求

#### Windows

- 处理器：Intel® Pentium 4 或 AMD Athlon® 64
- 操作系统：Microsoft® Windows® 7 (Service Pack 1)、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise（通过 32 位和 64 位版本认证，Service Pack 2）或者 Windows 8
- RAM：2 GB
- 硬盘：1 GB 可用硬盘空间
- 媒体：DVD-ROM 驱动器
- 显示器：1024 x 768 显示器分辨率
- 基于 Internet 的服务需要 Internet 连接

#### Macintosh

- 处理器：支持 64 位的多核 Intel® 处理器
- 操作系统：Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard)、Mac OS X 10.7 (Lion) 或 Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM：2 GB
- 硬盘：1 GB 可用硬盘空间
- 媒体：DVD-ROM 驱动器
- 显示器：1024 x 768 显示器分辨率
- 基于 Internet 的服务需要 Internet 连接

### 安装 Lightroom 4

执行下列操作之一：

1. 将 DVD 插入驱动器，然后按照屏幕说明进行操作。如果安装程序没有自动启动，请双击硬盘根目录下的 DVD 卷：Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS)，启动安装过程。
2. 如果已从网站下载了软件，请打开文件夹，双击 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS)，然后按照屏幕说明进行操作。

#### 64 位版本安装说明

**Mac:** 对于 Mac，Lightroom 4.4 只能用作 64 位应用程序。

**Windows:** Lightroom 安装程序包括 32 位和 64 位两种版本的应用程序。

## 序列号

1. 您可以在 DVD 盒的背面找到 24 位的序列号（例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000）。联机或电子软件交付 (ESD) 的客户，可以从联机商店提供的收据页上以及收到的电子邮件确认函中找到序列号。安装 Photoshop Lightroom 时，系统会要求您输入该序列号。
2. 如果您购买的是升级许可证，则还需要输入 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3 的序列号。如果 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3 在当前计算机上已成功获得许可授权，则无需输入序列号。
3. 如果新的 24 位序列号无效，请拨打电话 800-833-6687，联系 Adobe 客户服务寻求帮助。非北美地区的用户，请联系所在地区的 Adobe 客户服务寻求帮助。

## 升级说明

- 要升级 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3 目录，只需启动 Lightroom 4，即可选择并升级之前的 Lightroom 目录。
- Lightroom 4 目录升级进程不会清除或移去之前的 Lightroom 目录。如果您想通过升级现有目录来试用 30 天 Lightroom 4，您可以随时返回低版本的 Lightroom，并继续使用之前的目录。
  - 注意：在目录升级到 Lightroom 4 后，在其中所作的任何更改或工作将无法在低版本的 Lightroom 中使用。
  - 注意：升级进程将修改所升级目录的图像预览信息（该信息存储在文件系统中与目录文件相邻的 .lrdata 文件中）。如果返回到 Lightroom 的低版本，将需要重新渲染预览。如果图像很多，渲染过程将会很缓慢。
- 要从 Photoshop Elements 6 for Windows、Photoshop Elements 7 for Windows、Photoshop Elements 8 for Windows、Photoshop Elements 9 for Windows 或 Photoshop Elements 10 for Windows 升级图库，升级时计算机上必须已安装 Photoshop Elements。
- 要从 Photoshop Elements 9 for Mac 或 Photoshop Elements 10 for Mac 升级图库，升级时计算机上必须已安装 Photoshop Elements。
- 如果尝试多次升级同一个 Lightroom 目录，Lightroom 会提示上一次所升级目录的位置。

### 支持的文件格式：

- JPEG
- TIFF（8 位、16 位、32 位）
- PSD（8 位、16 位）
- DNG
- Raw（有关 Raw 文件支持的完整列表，请访问 <http://www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html>）
- 通用 DSLR 视频格式，包括 MOV、MPG、AVI 和 AVCHD

### 重要的文件格式支持例外（不支持的格式）：

- 未存储合成图像的 PSD 文件。（存储时未设置“最大兼容”设置）
- 尺寸大于 65,000 像素/边（共 512 百万像素）的文件
- AVCHD 仅支持 MTS 和 M2TS 视频文件。

#### 4.4 已修复的错误

- 与“镜头校正”面板中的“锁定以裁剪”复选框配合使用时裁剪叠加工具调整不正确
- “书籍”模块中的背景图形渲染不正确
- 从文件读取元数据有时可能会导致视频文件中的关键字和 GPS 元数据无法保存
- 更新了 HiDPI/Retina 显示器中的“缺少文件图标”
- 提供的 Sony RX-1 镜头配置文件未包含暗角信息
- 在最新调整中未更新“修改照片”模块中的预览
- 使用画笔喷涂时方砖会出现假象
- 在“修改照片”模块的胶片显示窗格中查看照片时，纵向的照片预览模糊不清。（仅限 Mac）
- 更改模块后，“书籍”中的图像将消失
- 连接到副显示器后，在幻灯片放映时更改模块出错
- 创建包含已存在的堆叠的新堆叠时，堆叠徽章显示错误的计数。
- 选择针脚后，局部调整效果（画笔调整）将消失（暂时）（仅限 Win）
- 在模块之间切换后未保存书籍更改
- “图库”模块中的“过滤器”滚动条渲染不正常。
- 与曝光度调整滑块配合使用时，自动调整色调无法正常工作。（仅限 Win）
- “黑白”按钮未在“修改照片”模块中创建历史记录状态。（仅限 Win）
- 在图像之间切换时，前一个图像的残余部分会显示在新照片的边缘上。此情况仅发生在 Retina 屏幕上。
- 在 Adobe RGB 色彩空间（而非 ProPhoto 线性色彩空间）中指定了 RGB 颜色读数。在“修改照片”模块的“软打样”中工作时会发生此情况。
- DNG 文件中偶尔会出现水平假象。
- 由于添加页面所用的方法导致在“书籍”模块中添加页面时操作不一致。
- “镜头校正”中的“移去色差”复选框的状态在 Lightroom 的各个阶段之间不是永久性的。
- 在 Mac 上，无法将通讯簿中的联系人添加到电子邮件
- 在 Win 上，无法再使用鼠标滚轮来移动滑块。

## 使用 Lightroom 4 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 使用同一种图像处理技术，以确保在支持 Raw 处理的多个应用程序上得到一致并且相互兼容的结果。

### Photoshop Camera Raw

Adobe 应用程序必须更新到最新的 Camera Raw 增效工具以确保与 Lightroom 4 修改照片模块设置最大程度上兼容。Photoshop 用户可以通过“帮助”菜单下的“更新”工具自动更新 Camera Raw 增效工具。也可以通过访问以下 Adobe 网站手动下载并安装 Camera Raw 增效工具：[www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html)。请仔细遵循安装说明进行操作。

### 与 Camera Raw 共享 Lightroom 设置

默认情况下，Lightroom 的修改照片模块设置存储在 Lightroom 的数据库中。为确保可以通过 Camera Raw 查看 Lightroom 修改照片设置，必须将这些设置写入该文件的 XMP 元数据块中。此元数据存储在专用 Raw 文件当前图像目录中的 XMP 附属文件 (Imagename.xmp) 中，或者直接存储在 DNG 文件中。要以最新的修改照片设置更新图像，请选择图库模块，然后选择目标图像组。选择快捷键 Command(Ctrl) + S，可将设置存储到 XMP 元数据块。

### 在 Camera Raw 中查看 Lightroom 设置

在结合使用 Lightroom 和 Camera Raw 之前，请将 Camera Raw 首选项设置为：将图像设置存储在：附属“.xmp”文件。默认情况下，Camera Raw 中显示的图像调整与 Lightroom 修改照片模块中的完全一样。

### 在 Lightroom 中查看 Camera Raw 设置

在导入到 Lightroom 时，用低版本 Camera Raw 编辑的 Raw 文件会保留其之前的外观。注意：

编辑这些文件时，首选项必须设置为“将图像设置存储在：附属“.xmp”文件”，以便 Lightroom 参考之前所做的编辑。对于导入到 Lightroom 后在 Camera Raw 中编辑的文件，可以通过在“元数据”文件菜单中选择“从文件中读取元数据”在 Lightroom 中进行更新。注意：此菜单选项仅在 Lightroom 图库中可用。

#### 关于 Camera Raw 和 Lightroom 的其它说明

- Camera Raw 将仅读取 Lightroom 图库中主图像的当前设置。在 Camera Raw 中不会显示或提供“虚拟副本”调整和“快照”调整

## 客户支持

### 客户服务

Adobe 客户服务可以提供有关产品信息、销售、注册和其它非技术问题方面的帮助。要了解 Adobe 客户服务的联系信息，请访问 [Adobe.com/cn/](http://Adobe.com/cn/)，然后单击“联系 Adobe”主页，找到您所在的国家或地区，然后单击“联系 Adobe”。

### 技术计划选项与技术资源

如果您需要产品技术支持，包括有关免费和付费支持选项以及疑难解答资源的信息，请浏览 [www.adobe.com/go/support\\_cn/](http://www.adobe.com/go/support_cn/) 了解更多信息。北美洲以外的用户，请访问 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_cn/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_cn/) 以获取更多详细信息。免费疑难解答资源包括 Adobe 支持知识库、Adobe 用户论坛等。

## 联机资源

设计中心网址：<http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.  
Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

04/02/2013



## 繁體中文

# Adobe® Photoshop® Lightroom® 4 讀我檔案

歡迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 4。本文件包含最新產品資訊、功能注意事項以及 Lightroom 文件未涵蓋的疑難排解提示。

最低系統需求

安裝 Lightroom 4

序號

升級注意事項

一般程式注意事項

使用 Lightroom 4 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客戶服務

其他資源

## 最低系統需求

### Windows

- 處理器：Intel® Pentium 4 或 AMD Athlon® 64
- OS：Microsoft® Windows® 7 Service Pack 1、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise (已取得 32 位元和 64 位元版本認證) Service Pack 2、Windows 8
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：DVD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度
- 需要網際網路連線，才能使用以網際網路為基礎的服務

### Macintosh

- 處理器：支援 64 位元的多核心 Intel® 處理器
- OS：Mac OS X 10.6.8 (Snow Leopard)、Mac OS X 10.7 (Lion) 或 Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：DVD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度
- 需要網際網路連線，才能使用以網際網路為基礎的服務

## 安裝 Lightroom 4

請執行下列任一項動作

1. 在光碟機中插入 DVD，然後依照螢幕上的說明進行。如果安裝程式未自動啟動，請按兩下磁碟根目錄層級的 DVD 磁碟區：Lightroom 4\Install Lightroom 4 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 4.pkg (Mac OS)，啟動安裝程序。
2. 如果您已從網路下載軟體，請開啓檔案夾，並按兩下 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS)，然後依照螢幕上的說明進行。

### 64 位元安裝注意事項

**Mac**：對於 Mac 而言，Lightroom 4.4 只能以 64 位元應用程式的形式提供。

**Windows**：Lightroom 安裝程式同時包含 32 位元和 64 位元版的應用程式。

## 序號

1. 24 位數的序號 (例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000) 位於 DVD 外盒的背面上。線上或電子軟體傳送 (ESD) 的客戶則可在線上商店收據頁面及確認的電子郵件找到序號。安裝 Photoshop Lightroom 時需要您提供這個序號。
2. 如果購買的是升級授權，則另外還需要輸入 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3 的序號。如果目前電腦上已成功授權 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3，則不需要執行此動作。
3. 如果新的 24 位序號無效，請致電 800-833-6687 聯絡 Adobe 客戶服務請求協助。如果是北美地區以外的客戶，請聯絡所在地區的 Adobe 客戶服務請求協助。

## 升級注意事項

- 若要更新 Lightroom 1、Lightroom 2 或 Lightroom 3 編目，只要啟動 Lightroom 4，即可選取並升級先前的 Lightroom 編目。
- Lightroom 4 編目升級程序不會清除或移除先前的 Lightroom 編目。如果希望以升級現有編目的方式試用 Lightroom 4 30 天，則您隨時都可以返回舊版 Lightroom，並繼續使用先前的編目。
  - 注意：一旦編目升級為搭配使用 Lightroom 4，則編目中完成的任何變更或工作將無法用於舊版 Lightroom。
  - 注意：升級程序將修改已升級編目的影像預視資訊。(此資訊儲存於 .lrdata 檔案中，這個檔案在檔案系統中毗鄰編目檔案) 返回到舊版 Lightroom 將需要重新演算預視。若包含成千上萬個影像，則這會是一個冗長的程序。
- 若要從 Windows 版 Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8、Photoshop Elements 9 或 Photoshop Elements 10 升級圖庫，則升級時電腦必須安裝 Photoshop Elements。
- 若要從 Mac 版 Photoshop Elements 9 或 Photoshop Elements 10 升級圖庫，則升級時電腦必須安裝 Photoshop Elements。
- 如果多次嘗試升級相同的 Lightroom 編目，Lightroom 會告知之前已升級編目的位置。

### 支援的檔案格式：

- JPEG
- TIFF (8 位元、16 位元、32 位元)
- PSD (8 位元、16 位元)
- DNG
- RAW (如需 RAW 檔案支援的完整清單，請造訪 <http://www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html>)
- 常用 DSLR 視訊格式，包括 MOV、MPG、AVI 和 AVCHD

### 重要檔案格式支援例外狀況 (不支援的格式)：

- 儲存時不含合成影像的 PSD 檔案。(儲存時未啟動「最大化相容性」設定)
- 每邊尺寸大於 65,000 像素 (總計 512 百萬像素) 的檔案
- AVCHD 支援僅限於 MTS 和 M2TS 視訊檔案。

#### 4.4 問題 - 已修正

- 結合使用「鏡頭校正」面板中的「限制裁切」核取方塊時，裁切覆疊工具未正確調整大小
- 「書冊」模組中背景圖形的演算不正確
- 讀取檔案中的中繼資料有時會導致未儲存視訊檔案的關鍵字和 GPS 中繼資料
- 已更新 HiDPI/Retina 顯示器的「缺少檔案圖示」
- 提供的 Sony RX-1 鏡頭描述檔不含暗角資訊
- 在最新調整中未更新「編輯相片」模組中的預視功能
- 用筆刷繪圖時方磚會出現失真
- 在「編輯相片」模組的底片顯示窗格中檢視時，縱向預視相片會很模糊。(僅限 Mac)
- 變更模組後，「書冊」中的影像會消失
- 在已連接輔助螢幕的情況下播放幻燈片時，變更模組會發生錯誤
- 建立的新堆疊如果包含預先存在的堆疊，則堆疊小圖示會顯示錯誤計數。
- 選取標記後，局部調整效果(筆刷調整)會消失(暫時)(僅限 Win)
- 在模組之間切換後，書冊變更未儲存
- 「圖庫」模組中的「過濾器」捲軸未正確演算。
- 結合使用「曝光度調整」滑桿時，「自動色調」無法正常運作。(僅限 Win)
- 「黑白」按鈕無法在「編輯相片」模組中建立步驟記錄狀態。(僅限 Win)
- 在影像之間切換時，上一張影像的殘留部分會顯示在新相片的外緣上。此情況只會發生在 Retina 螢幕上。
- RGB 色彩讀取資料是在 Adobe RGB 色彩空間中指定，而不是 ProPhoto 線性色彩空間。使用「編輯相片」模組中的「軟校樣」時會發生此情況。
- DNG 檔案中有時會出現水平失真。
- 在「書冊」模組中新增頁面的動作不一致，這取決於新增頁面所用的方法。
- 在 Lightroom 工作階段之間，「鏡頭校正」中「移除色差」核取方塊的狀態不持久。
- 在 Mac 上，無法將通訊錄中的聯絡人新增至電子郵件
- 在 Win 上，無法再透過使用滑鼠滾輪來移動滑桿。

## 使用 Lightroom 4 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 共用相同的影像處理技術，可確保支援 RAW 處理的應用程式有一致且相容的結果。

### Photoshop Camera Raw

Adobe 應用程式必須以最新的 Camera Raw 增效模組更新，才能確保與 Lightroom 4 的「編輯相片」模組設定儘可能相容。Photoshop 使用者可使用「說明」選單下方所列的「更新」工具自動更新 Camera Raw 增效模組。您也可以造訪 Adobe 網站，手動下載安裝 Camera Raw 增效模組：[www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html](http://www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html)。請仔細依照安裝說明進行。

### 與 Camera Raw 共用 Lightroom 設定

Lightroom 的「編輯相片」模組設定預設會儲存於 Lightroom 的資料庫。為了確保 Camera Raw 可以檢視 Lightroom 編輯相片設定，請務必將設定寫入該檔案的 XMP 中繼資料區塊。此中繼資料是以 XMP 附屬檔案 (Imagename.xmp) 的方式儲存於專屬 RAW 檔案的目前影像目錄，或直接儲存於 DNG 檔案內。若要以最新的編輯相片設定更新影像，請選擇「圖庫」模組，然後選取目標影像群組。選擇 Command (Ctrl) + S 快速鍵將設定儲存至 XMP 中繼資料區塊。

### 在 Camera Raw 中檢視 Lightroom 設定

Lightroom 與 Camera Raw 搭配使用之前，請先將 Camera Raw 偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」。Camera Raw 預設會完全依照在 Lightroom 的「編輯相片」模組所進行的調整顯示影像。

### 在 Lightroom 中檢視 Camera Raw 設定

舊版 Camera Raw 所編輯的 RAW 檔案在讀入至 Lightroom 時，之前的外觀保持不變。注意：這些檔案必須在偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」的情況下完成編輯，

Lightroom 才會採用之前的編輯。讀入 Lightroom 後在 Camera Raw 中編輯的檔案可以於 Lightroom 中更新，方法是從「中繼資料」檔案選單選擇「從檔案讀取中繼資料」。注意：這個選單選項僅適用於 Lightroom 圖庫。

### Camera Raw 和 Lightroom 的其他注意事項

- Camera Raw 只會讀取 Lightroom 圖庫內主要影像目前的設定。Camera Raw 不會顯示、也無法使用虛擬副本調整和快照調整

## 客戶服務

### 客戶服務

Adobe 客戶服務提供產品資訊、銷售、註冊及其他非技術性問題的協助。若要瞭解 Adobe 客戶服務的聯絡方式，請造訪 [adobe.com/tw](http://adobe.com/tw)，然後按一下「聯絡 Adobe」首頁，找出所在地區或國家，然後按一下「聯絡 Adobe」。

### 技術計畫選項與技術資源

如果需要產品技術協助，其中包括免費和付費支援選項以及疑難排解資源，[www.adobe.com/go/support\\_tw/](http://www.adobe.com/go/support_tw/) 提供了詳細的資訊。在北美洲之外，請造訪 [www.adobe.com/go/intlsupport\\_tw/](http://www.adobe.com/go/intlsupport_tw/) 以獲得詳細資訊。免費疑難排解資源包括 Adobe 支援知識庫、Adobe 使用者論壇等。

## 線上資源

設計中心網址為 <http://www.adobe.com/designcenter/>

---

Copyright © 2013 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop, Lightroom, and Photoshop Elements are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

---

<AdobeIP# A0000645>

04/02/2013